

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 251

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 26. Oktober
1932

Berne
Mercredi, 26 octobre
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{re} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 251

Redaktion und Administration:
Herausgeber: Schweizerischer Handelsamtsrat. —
Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30. — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden. — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
serationspreis: 50 Cts. die sechsspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Divisions du commerce du Département fédéral de l'économie publique. —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30. — Etranger: Frais de port
en plus. — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. — Prix du
numéro 25 cts. — Légende des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 251

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /
Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una
società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Canada: Modifications du tarif douanier. / Internationaler Postgüterverkehr. —
Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr. Beiträge. — Service
des chèques postaux. adhésions.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 125.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Das Gleiche haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitheldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I eredi del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servizi sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritti a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servizi non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si

tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Creditori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (4022^a)

Gemeinschuldnerin: Halder-Peppler, Marie, von Lenzburg, Sportgeschäft, Mühlegasse Nr. 5, in Zürich 1.

Konkurseröffnung: 5. Oktober 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. Oktober 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «Kaufleuten» (rotes Zimmer), in Zürich 1, Pelikanstrasse 18.

Eingabefrist: Bis 18. November 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Höttingen-Zürich (4171^a)

Gemeinschuldner: Seotoni, Fritz, geb. 1880, von Zürich, Architekt, wohnhaft Freiestrasse 217, in Zürich 7.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Kat. Hirslanden Nr. 3045 (Freiestrasse 221),
» » » 3132 (Forehstrasse 193),
» » » 2600 (Freiestrasse 217 und Gattikerstrasse 4),
» » » 3131 (Fröbelstrasse 30); die ideelle Hälfte an
» » » 1307 (Birchstrasse 72).

Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. November 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof vom Ochsen, am Kreuzplatz, in Zürich 8.

Eingabefrist: Bis 26. November 1932, für Dienstbarkeiten bis 26. November 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (4008^a)

Gemeinschuldner: Rupf, Alois, von Flums, Holzhandlung, Mühlebachstrasse 172, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Seh. K. G.

Eingabefrist: Bis 5. November 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Wetzikon (4024^a)

Gemeinschuldner: Faller, Xaver, geb. 1894, von Rorschach, Kaufmann und Elektriker, in Unterwetzikon.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Seh. K. G.

Eingabefrist: Bis 7. November 1932.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4148)

Gemeinschuldnerin: Auto-Handels A. G., Monbijoustrasse 120, in Bern.

Datum der Eröffnung: 30. September 1932.

Die 1. Gläubigerversammlung findet statt Mittwoch, den 2. November 1932, 15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus (Schützenstube).

Eingabefrist: 25. November 1932.

Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (4172)

Gemeinschuldner: Kohler, Hans Werner, unbesehränkt haftender Gesellschafter der in Konkurs befindlichen Firma Kohler & Cie., Möbelwerkstätte in Wasen, Gemeinde Sumiswald.

Datum der Konkurseröffnung: 3./12. Oktober 1932.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 18. November 1932.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Veveyse, à Châtel-St-Denis (4173)

Failli: Liaudat, Jules, fils de Joseph, commerce de bétail et boucherie, à Châtel-St-Denis, propriétaire des immeubles fonciers suivants: art. 454, 490, 1449, 1468, 1469, 1563, 1622, 1740, 1892, 2093, 2098, 2101, 450 et 464 de Châtel-St-Denis.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1932.

Première assemblée des créanciers: 4 novembre 1932, à 10 heures, au bureau de l'Office à Châtel-St-Denis.

Délai pour les productions: 29 novembre 1932.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (4174)

Gemeinschuldnerin: Neue Mobil-Handels A. G., Aktiengesellschaft zum Import und Handel mit Automobilen und deren Bestandteilen en gros und en détail und mit Automobilzubehör, zum Betrieb von Automobilwerkstätten und Garagen und zur Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen, Sehanzenstrasse 7, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1932 gemäss Art. 190^a Seh. K. G.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. November 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gerichteuhause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7, Eingabefrist: Bis und mit 26. November 1932.

Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (4175)
 Gemeinschuldnerin: Farben- und chem.-techn. Produkte A. G., in Pratteln.
 Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1932.
 Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. November 1932, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamts Liestal.
 Eingabefrist: Bis 27. November 1932.

Kt. Appenzell I.-Rh. Konkursamt Appenzell (4149)
 Gemeinschuldner: Enzlor, Karl, Bankbeamter, Appenzell.
 Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1932.
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. November 1932, nachmittags 2 Uhr, auf dem Rathause in Appenzell.
 Eingabefrist für Forderungen: Bis 26. November 1932.
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 15. November 1932.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangs (4057)
 Zweite Auskündigung.
 Gemeinschuldnerin: Hôtel Wartenstein A. G., in Päfers.
 Konkurseröffnung: 30. September 1932.
 Summarisches Verfahren.
 Eingabefrist für Forderungen: Bis 12. November 1932.
 Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 12. November 1932.
 Betreffend nachstehenden Liegenschaften:
 1. Das Hotelgebäude, assek. unter Nr. 193 für Fr. 90,000.—, der Schlafraum, assek. unter Nr. 194 für > 1,000.—, die Lingerie, assek. unter Nr. 192 für > 7,000.—, mit Gebäudegrundflächen, Hofraum und Gartenanlagen.
 2. Ein Fussweg nach der Burgruine Wartenstein.
 3. Das Chalet Eden, assek. unter Nr. 191 für Fr. 80,000, mit Gebäudegrundfläche, Spielplatz und Parkanlagen.
 Mitverpfändete Zugehör im Sinne von Art. 644/805 Z. G. B.: das Hotelmobiliar und Geschirr.
 Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den Liegenschaftsbescheid verwiesen, welcher beim Konkursamt zur Einsicht aufliegt.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (4150)
 Fallita: Ditta Alessandro Ferran, fu Alexander, da Aarau (confezione per Signore «Aristos», in Lugano e Davos), domiciliato in Lugano.
 Decreto di fallimento: 19 ottobre 1932.
 Prima assemblea di creditori: 14 novembre 1932, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni o Fallimenti di Lugano.
 Termine per la notifica dei crediti: Entro il 26 novembre 1932.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (4151)
 Fallito: Morandi, Arnoldo, fu Raimondo (impianti elettrici e sanitari), in Lugano.
 Decreto di fallimento: 14 ottobre 1932.
 Prima assemblea dei creditori: 16 novembre 1932, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.
 Termine per la notifica dei crediti: Entro il 26 novembre 1932.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (4176)
 Faillite: Ed. Viollo, et Cie., Société anonyme, vins, à Neuchâtel.
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 octobre 1932.
 Première assemblée des créanciers: Jeudi 3 novembre 1932, à 14½ hs., à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, Salle du Tribunal II, 2^{me} étage.
 Délai pour les productions: 26 novembre 1932 inclusivement.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4177)
 Failli: Pillard, Georges, électricité, Rue de la Croix d'Or 21, à Genève.
 Dato de l'ouverture de la faillite: 22 septembre 1932.
 Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 20 octobre 1932.
 Délai pour les productions: 15 novembre 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwährt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (4152)
 Im Konkurs über die Firma «Modern Cinema Theater A. G. in Liq.», mit Sitz Bahnhofstrasse 3, in Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 5. November 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (4028)
 Im Konkurs über Rapold, Albert, elektromechanische Schuhsohlerei und Schuhhandel, Birmensdorferstrasse 32, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (4178)
 Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.
 (Art. 249—251 Sch. K. G.)
 Der Kollokationsplan und das Inventar im nachbezeichneten Konkurs liegt auf beim Konkursamt Wil (Neuaufgabe).
 Keel, Joseph, Hotelier zum «Schöntal», in Wil.
 Aufgabe- und Anfechtungsfrist: Vom 29. Oktober bis 7. November 1932.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (4153)
 Liquidazione n° 9/1932.

Si rendo noto che con il giorno 26 ottobre 1932 è deposta, presso l'Ufficio di Locarno, la graduatoria nella liquidazione Eredità Giacinto Brun, Dora, già in Locarno, ove i creditori interessati potranno prendersi conoscenza. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (4155)
 Modification de l'Etat de collocation.

Failli: Hirt, Gottfried, vitrier, Montreux.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite de production tardive peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (4154)
 Failli: Germano, Jean-Joseph, carrossier, Ecublens.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (4156)
 Failli: Pfenniger, Emile, liquoriste, Coppet.
 Délai pour ouvrir action: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4179)
 Failli: Mertens, Henri, marchand-tailleur, Rue de Carouge 8, à Genève.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (4063)
 Ueber die Genossenschaft NAG-Automobil-Verkaufs-Gesellschaft, Vertrieb der NAG-Automobile in der Schweiz, Handel in Autoteile, Auto-Reparaturwerkstätte, Alfred-Escher-Spüßengraben Nr. 11, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. September 1932, in Rechtskraft seit 29. gleichen Monats, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 12. Oktober 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Oktober 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (4157)
 Ueber die Firma E. Baur-Frey, elektrische Apparate, Bertastrasse Nr. 11, in Dietikon (Inhaberin: Frau Emma Baur-Frey), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Oktober 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 20. Oktober 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (4180)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Moloff, Marcel-Gabriel, Avenue du Mail 18, à Genève, par ordonnance rendue le 17 octobre 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 octobre 1932 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 novembre 1932 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (4181/2)
 Gemeinschuldner:
 1. Käsehandels-A.-G., Wasserwerkstrasse 21, in Zürich 6.
 2. Ciné-Phono A.-G., Weinbergstrasse 31, in Zürich 6.
 Datum der Schlussverfügungen: 20. Oktober 1932.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (4158)
 Verlassenschaftsliquidation des Burkhalter, Arthur Friedrich, Bureaubedarf, Spitalgasse 27, in Bern.
 Datum des Schlusses: 19. Oktober 1932.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (4159)
 Faillie: Blaottlor, Marie-Louise, Dame, épouse divorcée d'Emmanuel Schmid, aubergiste, à Courtelary.
 Date de la clôture: 20 octobre 1932.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (4184)
 Das Konkursverfahren über Stern, Alfred, Käser, in Fendingen-Bösingen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten vom 10. Oktober 1932 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen (4160)

Das Konkursverfahren über Autovertrieb A. G., Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 18. Oktober 1932 als geschlossen erklärt worden.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (4161)
 La procedura di liquidazione del fallimento Fratelli Sangiorgio, Pollegio, esercizio cava di granito, è stata dichiarata chiusa con decreto 22 ottobre 1932 della Pretura di Leventina.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (4162)
 La liquidation de la faillite de Glauser, Jean-Frédéric, hôtelier au Champ du Moulin, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 20 octobre 1932.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (4185)

Der unterm 24. Februar 1932 über Firma Gilemen & Co. A. G., Uhrenfabrik, Lengnau, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 25. Oktober 1932 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (4163^a)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse über die Firma Gyga & Co., Möbelfabrik, in Altstetten, gelangen Montag, den 28. November 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Birmensdorferstrasse 129, in Zürich 3, auf erste öffentliche Steigerung:

1. Kat.-Nr. 1261:

Ein Werkstättegebäude, ein Garagenanbau usw., an der alten Badenerstrasse in Altstetten, Assek.-Nr. 180, für Fr. 41,000. — assekuriert;
Ein Werkstätte- und Magazingebäude usw., daselbst, Assek.-Nr. 179, für Fr. 65,000. — assekuriert;
Ein Werkstättegebäude mit Transformatorhausanbau, ein Hochkanin usw., daselbst, Assek.-Nr. 178, für Fr. 137,000. — assekuriert;
Ein Holzkohlenschopf, daselbst, Assek.-Nr. 177, für Fr. 1500. — assekuriert, samt
Achtundfünfzig Aren 30 m² Gebäudegrundflächen, Hofraum und Wiesen. Anmerkungen (Reserve und Zugehör) laut Lastenverzeichnis.

2. Kat.-Nr. 1250:

Ein Wohnhaus usw., ein Bureau- und Magazinbau, an der alten Badenerstrasse in Altstetten, Assek.-Nr. 181, für Fr. 33,500. — assekuriert;
Ein Schopf- und Magazinbau, daselbst, Assek.-Nr. 182, für Fr. 1900. — assekuriert, samt
Neunzehn Aren 85 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Anmerkungen: wie oben nach Kat.-Nr. 1261.

3. Gesetzliche und vertragliche Zugehör:

1 Zugschneidfräse, 1 Hobelmaschine, 1 Abriechmaschine, 1 Kehlmaschine, 1 Dampfmaschine, 1 Fournierschnellpresse, 1 Leimmaschine, 1 Spritzanlage, diverse Hobelbänke usw., sämtliches Werkzeug (Zwingen, Knechte, Böcke, Material usw.).
Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaften inkl. vertragliche Zugehör: Fr. 200,000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 7. November 1932 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 5000. — zu leisten.
Zürich, den 25. Oktober 1932. Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 2 (4186^a)
Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.

Schuldnerin: Baugenossenschaft Seewo, mit Sitz Münsterhof Nr. 4, in Zürich 1.
Pfand Eigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Freitag, den 9. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Amtlokal des Betreibungsamtes, Bederstrasse 28, Zürich 2.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 24. November 1932 an.
Eingabefrist: Bis 17. November 1932.

Grundpfand:
Laut Grundbuch Wollishofen Blatt 1843, Kat. Nr. 3175, Plan 4.
Ein Wohnhaus an der Seestrasse 312 in Wollishofen-Zürich 2, unter Nr. 1407 für Fr. 228,000. — assekuriert, mit
Zwei Aren 97.6 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände.
Grenzen, Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 210,000. —

Der Erwerber hat anlässlich der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000. — bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Zürich, den 26. Oktober 1932. Betreibungsamt Zürich 2:
Baumann.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 2 (4187^a)
Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.

Schuldnerin: Baugenossenschaft Seewo, mit Sitz Münsterhof Nr. 4, in Zürich 1.

Pfand Eigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Freitag, den 9. Dezember 1932, nachmittags 8 Uhr.
Gantlokal: Amtlokal des Betreibungsamtes, Bederstrasse 28, Zürich 2.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 24. November 1932 an.
Eingabefrist: Bis 17. November 1932.

Grundpfand:
Laut Grundbuch Wollishofen Blatt 1844, Kat. Nr. 3176, Plan 5.
Ein Wohnhaus an der Seestrasse 314 in Wollishofen-Zürich 2, unter Nr. 1408 für Fr. 288,000. — assekuriert, mit
Vier Aren 53.8 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände.
Grenzen, Anmerkung, Grundlast und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 269,500. —

Der Erwerber hat anlässlich der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000. — bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Zürich, den 26. Oktober 1932. Betreibungsamt Zürich 2:
Baumann.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Bern Betreibungsamt Biel (4164)
Zweite Steigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Firma G. Pfund & Cie., Kommanditgesellschaft, in Biel 7, wird Donnerstag, den 1. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zur Post in Biel-Madretsch an eine zweite öffentliche Steigerung gebracht:

Biel-Grundbuch Nr. 5395. Eine Besitzung am Seelandweg in Biel-Madretsch, bestehend aus dem unter Nr. 4 für Fr. 149,700. — brandversicherten Fabrikgebäude, dem unter Nr. 4a für Fr. 1200. — brandversicherten Bienenhaus, sowie dem unter Nr. 8 für Fr. 26,400. — brandversicherten Wohnhaus, nebst Sitz, Hofraum, Garten und Wiese im Gesamthalte von 36,17 Aren.

	Fr.
Grundsteuerschätzung	193,570. —
Zugehör laut Grundbuch	115,788. —
Amtliche Schätzung der Liegenschaften	216,200. —
Amtliche Schätzung der Zugehör	21,074. —
An der ersten Steigerung fiel ein Angebot von	160,000. —

Die Steigerungsbedinge liegen vom 17. November 1932 an während 10 Tagen im Bureau des Betreibungsamtes Biel auf.

Biel, den 21. Oktober 1932.

Betreibungsamt Biel:
Roth.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich Konkurskreis Wetzikon (4165)

Schuldner: Kollektivgesellschaft Gebr. Vogel, Bisquits-, Waffeln- und Zuckervarenfabrik, in Kempten-Wetzikon.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichts Hinwil vom 13. Oktober 1932.

Sachwalter: Dr. M. Panchaud, Uster.
Eingabefrist: Bis zum 15. November 1932. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 3. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Ochsen, in Kempten-Wetzikon.

Aktenauflage: Vom 22. November 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters, Sternenplatz, Uster.

Kt. Bern Konkurskreis Biel (4188)

Schuldner: Steber, Louis, Bürstenfabrikant, Typographengässli Nr. 4, Biel.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Biel vom 25. Oktober 1932.

Sachwalter: Ad. Fahrni-Lenz, Bücherexperte, Neuengasse 39, Biel.
Eingabefrist: Bis und mit 18. November 1932. Die Forderungen sind schriftlich und begründet beim Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Dezember 1932, morgens 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Neuengasse 39, Biel.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Konkurskreis Burgdorf (4121)

Schuldner:

1. Kollektivgesellschaft A. Wunderli & Co., Kleider- und Schuhgeschäft, in Burgdorf, und den beiden Gesellschaftern
2. Wunderli, August, und
3. Jasinsky, Alex.,
beide in Burgdorf, soweit diese für die Geschäftsschulden haftbar sind.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I V. von Burgdorf vom 19. Oktober 1932.

Sachwalter: E. Schär, Fürsprecher, Pfisterengasse 17, Burgdorf.

Eingabefrist: Bis und mit dem 12. November 1932. Die Forderungen sind dem Sachwalter schriftlich und begründet einzureichen.

Gläubigerversammlung: **Donnerstag**, den 24. November 1932, nachmittags 2 Uhr, im Hotel zum Stadthaus in Bnrgdorf.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (4189)

Débitrice: Steulet née Cuttat, Aurélie, Vve, commerce de bois, à Courrendlin.

Date du jugement accordant le sursis: 18 octobre 1932.

Commissaire au sursis: M^e F. Degoumois, notaire, à Moutier.

Délai pour les productions: Jusqu'au 19 novembre 1932 en l'Etude du commissaire.

Assemblée des créanciers: Mardi 6 décembre 1932, à 16^h heures, en l'Etude du commissaire, à Moutier.

Délai pour prendre connaissance des pièces en l'Etude du commissaire: Dès le 26 novembre 1932.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasle* (4190)

Schuldner: Schild-Flühmann, Arnold, Hotelier zum Steinbock, in Meiringen, der wegen Familienbürgschaften seine Gläubiger nicht mehr befriedigen kann.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 20. Oktober 1932.

Sachwalter: A. Steudler, Notar, Meiringen.

Eingabefrist: Bis zum 19. November 1932. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Circondario di Locarno* (4166)

Debitore: Weinstock, Bertoldo, Mercerie, Aseona.

Data del decreto: 12 ottobre 1932 della Pretura di Locarno.

Commissario del concordato: Avv. Dr. H. Brunner, in Locarno.

Termine di notifica dei crediti: 17 novembre 1932.

Adunanza dei creditori: 29 novembre 1932, alle ore 15, presso lo studio del commissario in Locarno.

Esame degli atti: 19 novembre in avanti presso il commissario.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4167)

Débitrice: Société en commandite A. Regamey & Cie., A l'Habit Neuf, confecteurs, Rue de la Paix 2, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Commissaire: Le préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 15 novembre 1932.

Assemblée des créanciers: Jeudi 1^{er} décembre 1932, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 21 novembre 1932 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (4168)

Débitrice: Solioz, Ulysse, laiterie, à Sion.

Date du sursis: 17 octobre 1932 jusqu'au 17 décembre 1932.

Commissaire: Le préposé à l'Office des Poursuites de Sion.

Délai pour les productions: 15 novembre 1932.

Assemblée des créanciers: 5 décembre 1932, à 14 heures, dans la grande salle du café industriel, à Sion.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Saanen* (4183)

Nachlassschuldner: Bieri, Gottfried, Metzger und Landwirt, Gstaad.

Verlängerungstermin: Bis 9. Januar 1933.

Gstaad, den 24. Oktober 1932.

Der Sachwalter:
Zingre, Notar.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (4191)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Keel-Wellhauser, Albert, Inhaber der Firma Keel, Konfektion, Steinvorstadt Nr. 36, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 24. Oktober 1932 gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, um zwei Monate, also bis 10. Dezember 1932 verlängert.

Basel, den 24. Oktober 1932.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.)

(L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (4169)

Le sursis concordataire accordé par le président du Tribunal de Vevey en date du 24 mai 1932 à Schmidt-Bardet, Norbert, représentant, à La Tour-de-Peilz, n'a, selon la décision du 27 septembre 1932 de la dite Autorité, pas été homologué.

Vevey, le 21 octobre 1932.

Le commissaire aux sursis:
A. Marendaz, préposé.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (4192)

Débitrice: Stucky, Fritz, mécanicien, à Fribourg.

Jour, heures et lieu de l'audience: Lundi 31 octobre 1932, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice à Fribourg.

Fribourg, le 25 octobre 1932.

Le président:
Python.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4193)

Schuldner: Salvi-Blum, Giovanni, Hadernhändler, Engehaldestrasse 22a, Bern.

Datum der Bestätigung: 13. Oktober 1932.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 24. Oktober 1932.

Richteramt II Bern,
Der Gerichtspräsident II i. V.: Schmid.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4194)

Schuldner: Schweiz. Schul- & Volkskino, Bern, Gemeinnütziges Zentralinstitut für das Filmwesen.

Datum der Bestätigung: 6. Oktober 1932.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 24. Oktober 1932.

Richteramt II Bern,
Der Gerichtspräsident II i. V.: Schmid.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat.

(B.-G. 308 und 309.)

(L. P. 308 et 309.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (4170)

Refus d'homologation de concordat.

Par décision du 4 octobre 1932, le président du Tribunal de Vevey a refusé d'homologuer le concordat présenté à leurs créanciers par Held, Soeurs, couturières, à Territet.

Montreux, le 22 octobre 1932.

Le commissaire aux sursis:
J. Marguet, préposé.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4195)

Nachlassstundungsgesuch.

Leoni, Karl, Kaufmann, im Liebfeld, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Nachlassstundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 3. November 1932, vormittags 3.30 Uhr, im Amthause Bern, Zimmer Nr. 39, I. Stock. Zu diesem Termine hat der Gesuchsteller persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 2. November 1932 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 24. Oktober 1932.

Richteramt II Bern,
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4196)

Nachlassstundungsgesuch.

Pfister, Friedrich, Möbelgeschäft, Monbijoustrasse 8, Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Nachlassstundungsgesuches ist angesetzt auf Donnerstag, den 3. November 1932, vormittags 9 Uhr, im Amthause Bern, Zimmer Nr. 39, I. Stock. Zu diesem Termine hat der Gesuchsteller persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 2. November 1932 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 25. Oktober 1932.

Richteramt II Bern,
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (4197)

Schuldenruf.

Die Firma W. & F. Hertig, Bauschreinerei, im Hünibach bei Thun, beabsichtigt mit ihren Gläubigern im Sinne von Art. 317 B. u. K. G. einen gerichtlichen Nachlassvertrag abzuschliessen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit den Ausweisen versehen bis und mit Samstag, den 19. November 1932 beim Konkursamte Thun einzureichen. Diejenigen Gläubiger, die bereits ihre Zustimmungserklärungen dem unterzeichneten Notar eingereicht haben, sind von jeder weiteren Eingabepflicht entbunden.

Thun, den 25. Oktober 1932.

Namens der Schuldner:
H. Neuhaus, Notar.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (4198)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern des Elser, Eduard, Fabrikant, in Solothurn, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über das vom Schuldner eingereichte Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 3. November 1932, vormittags 10^h Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 24. Oktober 1932.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Moudon* (4199)

Demande de sursis concordataire.

Dans son audience du lundi 31 octobre 1932, à 10^h heures, en Salle du Tribunal, Hôtel de Villo, à Moudon, le président du Tribunal civil du district de Moudon statuera sur la demande de sursis concordataire présentée par Bloch, René, marchand de bétail, à Moudon.

Les créanciers peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur, l'état de sa comptabilité, sa loyauté, en affaires et les causes qui l'empêchent de satisfaire à ses engagements.

Moudon, le 25 octobre 1932.

Le président:
Chausson.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Bucheggberg**

Baugeschäft. — 1932. 22. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **C. Baroffio & Sohn**, Baugeschäft, mit Sitz in Lütorkofen (S. H. A. B. Nr. 67 vom 23. März 1931, Seite 630), hat sich infolge Todes von Carlo Baroffio, Johann's sel., aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Baugeschäft. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **Celestin Baroffio**, mit Sitz in Lütorkofen, ist Celestin Baroffio, Carlo's sel., von Italien, in Lütorkofen. Baugeschäft.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1932. 18. Oktober. Inhaber der Firma **Kurmman, Wohnkunst und Innendekoration**, in Basel, ist Karoline Kurmman-Knecht, von Willisau-Land, in Basel. Fabrikation und Handel mit Möbeln und verwandten Artikeln. Grellingerstrasse 76.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Fabrikation und Export von Stickereien und Wirkwaren. — 1932. 19. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Bächtold & Co.**, Fabrikation und Export von Stickereien und Wirkwaren, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1927, Seite 504), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma **Bächtold & Co. Aktiengesellschaft** (Bächtold & Cie. Société Anonyme) (Bächtold & Co. Limited), in Herisau.

Unter der Firma **Bächtold & Co. Aktiengesellschaft** (Bächtold & Cie. Société Anonyme) (Bächtold & Co. Limited) hat sich, mit Sitz in Herisau, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 31. August 1932. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Fortführung der durch die bisherige Kommanditgesellschaft unter der Firma «Bächtold & Co.», in Herisau, betriebenen Handelsgeschäfte in Textilwaren und der Fabrikation von Stickereien und Strumpfwaren im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen der Stickerei- und Textilindustrie im In- und Auslande beteiligen. Die Zeitdauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 150.000 und ist eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die künftige Uebernahme des von der Firma «Bächtold & Co.» in Herisau betriebenen Fabrikations- und Exportgeschäftes erfolgt auf Grund der per 30. Juni 1932 erstellten Uebernahmebilanz mit Fr. 622.244,70 Aktiven und Fr. 482.244,70 Passiven zum Uebernahmepreis von Fr. 140.000, welcher durch Apports regiert wird. Von diesen Apportaktien erhalten: Julius Bächtold in Herisau 74 und Hermann Bächtold in Herisau 66 Stück. Im Betrag der Passiven von Fr. 482.244,70 ist ein Guthaben (Interessen-Einlage) von Jean Alder, Kaufmann, in St. Gallen, von Fr. 10.000 unbegriffen, welches durch Uebergabe von 10 voll einbezahlten Aktien beglichen wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehen; er bestimmt die Zeichnungsberechtigten. Zurzeit sind Mitglieder des Verwaltungsrates: Hermann Bächtold, Kaufmann, von St. Gallen, in Herisau, Präsident, und Jean Alder, Kaufmann, von Schwellbrunn, in St. Gallen, welche zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift berechtigt sind. Einzelprokura ist erteilt worden an: Eli Alder, von Herisau, und Otto Denzler, von Dübendorf, beide wohnhaft in Herisau. Geschäftslokal: Wiesental.

Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Cully**

Epicierie, mercerie, tabacs. — 1932. 15. octobre. Edmond fils de François Borno, de Vaugondry, domicilié à Savuit, commune de Lutry, est le chef de la maison **Edmond Borno**, à Savuit, commune de Lutry. Epicierie, mercerie, tabacs.

Maçonnerie, travaux publics. — 15. octobre. Louis-Philippe fils d'Ignace Cuennet, de Billens (Fribourg), domicilié à Lutry, est le chef de la maison **Louis Cuennet**, à Lutry. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

15. octobre. Les maisons suivantes sont radiées d'office par suite de départ ou de décès:

1. Modes, mercerie. — **Ida Megroz-Ganty**, modes, mercerie, à Lutry (F. o. s. du e. des 13 mars 1883, page 273, et 17 avril 1883, page 436).

2. Epicierie, etc. — **L. Duboux**, épicerie, mercerie, droguerie, quincaillerie, à Grandvaux (F. o. s. du e. du 8 juin 1901, n° 205, page 818).

3. Ferblanterie, lampisterie, etc. — **Ami Baudet-Blanc**, ferblanterie, lampisterie, à Lutry (F. o. s. du e. du 12 juin 1896, n° 160, page 663).

Café. — 18. octobre. La maison **Jean Clottu**, café de la Gare, à Rivaz (F. o. s. du e. du 17 mars 1923, page 556, n° 64), est radiée ensuite de remise de commerce.

Chaussures. — 18. octobre. Le chef de la maison **Jean Venturini**, à Lutry, est Jean-Louis fils de Natale Venturini, d'Italie, domicilié à Lutry. Cordonnerie, commerce de chaussures.

Hôtel, café, charcuterie. — 18. octobre. Le chef de la maison **Jean Hess**, à Savigny, est Jean fils de Jean Hess, de Huttwil (Berne), domicilié à Savigny. Hôtel des Alpes, café-restaurant et commerce de charcuterie, à Savigny.

Buffet. — 20. octobre. La titulaire de la maison **Lucie Cuénoud**, à La Conversion, commune de Lutry, est Lucie fille de Louis Borno, veuve d'Emile Cuénoud, de Cully et Lutry, domiciliée à La Conversion. Buffet de la Gare de La Conversion.

Serrurerie, appareillage. — 20. octobre. Alfred-François fils de Alexis Rappaz, de Neyruz sur Moudon, domicilié à Lutry, est le chef de la maison **Alfred Rappaz**, à Lutry. Entreprise de serrurerie; appareillage.

Epicierie, droguerie, etc. — 20. octobre. La maison **Fanny Bron**, épicerie, droguerie, à Lutry (F. o. s. du e. du 22 août 1927, n° 195, page 1509), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Epicierie, droguerie, etc. — 20. octobre. La titulaire de la maison **Blanche Ruchonnet**, à Lutry, est Blanche-Louise fille d'Emile Ruchonnet, de St-Saphorin (Lavaux), à Lutry. Epicierie, droguerie, tabacs et cigares.

Epicierie, mercerie, etc. — 20. octobre. Berthe fille de défunt Henri Bolomey, de Lutry et Forel, domiciliée à Lutry, est la titulaire de la maison **Berthe Bolomey**, à Lutry. Epicierie, mercerie; graines, tabacs et cigares, au Voisinand, Lutry.

Café. — 20. octobre. Robert-Olivier Rubin fils d'Alphonse Rubin, de Reichenbach (Berne), à Lutry, est le chef de la maison **Robert Rubin**, à Lutry. Café-restaurant de la Treille, Grand'Rue, Lutry.

Epicierie, primeurs. — 20. octobre. Ernest-Robert fils de Jules-César Crisinel, bourgeois de Denezy, domicilié à Lutry, est le chef de la maison **Ernest Crisinel**, à Lutry. Epicierie; primeurs. Lutry, Grand'Rue.

Hôtel, café. — 20. octobre. Le chef de la maison **Henri Chebance**, à Lutry, est Henri-Ferdinand-Charles fils de Jean-Baptiste Chebance, d'origine française, domicilié à Lutry. Hôtel de Ville de Lutry; café-restaurant; Hôtel du Rivage.

Bureau de Lausanne

Produits chimiques. — 19. octobre. Le chef de la maison **Hermann Schmahl**, à Pully, est Hermann Schmahl, de Château-d'Oex, à Pully. Importation de produits chimiques. Boulevard de Chamblandes 44.

20. octobre. Sous la raison sociale **Société Immobilière «La Campanule S. A.»**, il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, l'exploitation et la revente de tous immeubles et droits immobiliers et notamment l'achat pour le prix de fr. 172.000 d'un immeuble sis à Lausanne, lieu dit «Au Valentin». Les statuts portent la date du 12 octobre 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de francs 20.000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Pour la première période triennale, il y a un seul administrateur désigné en la personne de Charles Anselme, commerçant, de l'Isle, domicilié à Lausanne. Bureau de la société: chez le notaire Marius Piguet, 1, rue du Marché, Lausanne.

Vins en gros. — 20. octobre. La société anonyme **Vina S. A.**, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 11 septembre 1931), a, dans son assemblée générale extraordinaire, modifié ses statuts. La raison sociale est modifiée en **Vina-Cour S. A.** Le capital social a été porté de fr. 1000 à fr. 5000 par l'émission de 40 actions nouvelles de fr. 100. Le capital social est donc de fr. 5000, divisé en 50 actions de fr. 100 chacune, nominatives.

Boulangerie-pâtisserie. — 20. octobre. Le chef de la maison **Eugène Delacombaz**, à Lausanne, est Eugène-Ernest Delacombaz allié Bersier, de Albeuve (Fribourg), à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Rue Martigny 72.

20. octobre. **Union de Presse Socialiste des cantons de Vaud et Genève**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du e. du 29 janvier 1927). Ernest Gloor, de Mézières, docteur médecin, à Renens, a été désigné en qualité de président (jusqu'ici secrétaire) et Emile Métraux, de Chessel (Vaud) et des Eaux-Vives, instituteur, à Genève, a été nommé secrétaire. La signature du président Hermann Jaquet est radiée. L'association est engagée par la signature collective des deux du président Ernest Gloor, du secrétaire Emile Métraux et des fondés de pouvoirs Léon Nicole et Albert Karlen (ces deux déjà inserits).

Automobiles, motocyclettes, etc. — 20. octobre. La liquidation de la société en commandite **A. Roud et Cie en liquid.**, à Lausanne, automobiles, motocyclettes, etc. (F. o. s. du e. du 31 mai 1926), étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Dentelles, broderies, lingerie, etc. — 20. octobre. Le chef de la maison **Eugène Zipfel**, à Lausanne, est Eugène Zipfel, d'Allemagne, à Lausanne. Dentelles, broderies, lingerie, et articles pour enfants. Square Bel-Air Métropole 3, à l'enseigne «Aux Frivolités».

20. octobre. La liquidation de la **Société Romande d'Elevage du gibier S. A. en liq.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du e. du 10 décembre 1931), étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Mercerie, bonneterie, etc. — 21. octobre. Sous la raison sociale **A la Halte S. A.**, il a été constitué, par statuts du 19 octobre 1932, une société anonyme dont le siège est à Lausanne, et la durée illimitée. La société a pour but l'exploitation d'un commerce de détail de mercerie, bonneterie, laines, cotons et tous articles similaires confectionnés ou non, ainsi que toutes opérations que lesquelles se rattachent à cette activité. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. L'administrateur s'il est unique a individuellement la signature sociale. S'il y en a plusieurs, ils ont la signature sociale collective à deux. Est désigné en qualité d'administrateur unique Louis Mercet, d'Échichens, représentant de commerce, à Pully. Bureau de la société: à Lausanne, rue St-Laurent 5.

21. octobre. **Participations Mobilières S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du e. du 5 décembre 1928). Les signatures de Jean van Ophem et Paul van Ophem, jusqu'ici directeurs, sont radiées.

21. octobre. La **Société des propriétaires et gérants d'immeubles de Renens et environs**, société coopérative ayant son siège à Renens (F. o. s. du e. du 12 septembre 1919), a, dans son assemblée générale du 15 octobre 1932, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Bureau du Sentier

Interrupteurs automatiques, etc. — 22. septembre. Sous la raison sociale **Aubert et Grandjean**, aux Bioux (Abbaye). Pierre Aubert, de l'Abbaye, et Robert Grandjean, de Bellerive (Vaud), les deux domiciliés aux Bioux, ont constitué une société en nom collectif, commencée le 1^{er} septembre 1932. Fabrication et vente d'interrupteurs automatiques pour appareils à circuit de chauffage et autres articles similaires, représentation. La société est engagée par la signature collective des deux associés.

Bureau de Vevey

Bonneterie, lingerie. — 20. octobre. Le chef de la maison **Tell Brandt**, à Zurich, bonneterie, lingerie, etc. (F. o. s. du e. du 8 mai 1929, n° 106, page 943), dont le titulaire est Tell Brandt, du Locle, fait inscrire ce qui suit: Il a transféré son siège à Vevey, ainsi que son domicile personnel. Son genre de commerce est: Bonneterie, lingerie. Bureaux et locaux: Rue de la Médecine n° 19.

Vins. — 21. octobre. La société en commandite **Obrist et Cie**, commerce de vins, à Vevey (F. o. s. du e. des 3 décembre 1894, n° 258, page 1058; 5 février 1924, n° 29, page 197), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont

repris par «Obrist et Cie, Société Anonyme», à Vevey (F. o. s. du c. du 15 octobre 1932, n° 242, page 2422).

Bureau d'Yverdon

Boulangerie-pâtisserie. — 20 octobre. La raison Edouard Cochet, boulangerie-pâtisserie, à Yverdon (F. o. s. du c. du 24 août 1929, page 1735), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

Epicerie. — 1932. 18 octobre. La raison Jean Michlig, à Sion, épicerie (F. o. s. du c. du 10 mars 1930, n° 57) est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

18 octobre. La succursale de Montana (Randogne) de la Société anonyme existant à Londres sous la raison sociale de The British Sanatorium, Montana Switzerland Limited à Londres, succursale de Montana (F. o. s. du c. du 29 octobre 1931, n° 252, page 2303), fait inscrire que Rudolf Mark Farrant, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Il a été remplacé par Margaret Stuart Biggs, rentière, d'Angleterre, à Montana sur Randogne. La société a conféré la signature sociale à l'administrateur William Gordon Roberts (inscrit) et à Margaret Stuart Biggs lesquels signent collectivement à deux avec les autres administrateurs possédant la signature sociale et déjà inscrits.

18 octobre. L'association existant à Sion sous la dénomination de Caisse Populaire d'assurance maladie (F. o. s. du c. du 26 février 1920, n° 49, page 364), fait inscrire que dans son assemblée générale du 28 février 1932 elle a révisé ses statuts et apporté des modifications qui n'intéressent pas les tiers. Louis Fauth et Joseph Merkin, démissionnaires, ont cessé de faire partie de la société. Louis Fauth a été remplacé comme secrétaire par Albert Mévillot, employé de banque, de et à Sion, et Joseph Merkin, comme membre adjoint, par Auguste Schmid, de Waldhäusern (Argovie), à Sion, imprimeur. La société reste engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président et du secrétaire, ou de leur remplaçant (vice-président, caissier et membre adjoint). Les signatures de Louis Fauth et Joseph Merkin sont éteintes et radiées.

21 octobre. Sous la raison sociale de Société de la Providence S. A., dont le siège est à Sierre, il est créé une société anonyme qui a pour but l'exploitation d'une maison de relèvement moral pour Jeunes filles, d'une maternité pour mères de familles indigentes et d'une crèche pour la garde des enfants. La durée de la société est illimitée; la date des statuts est des 4 juin et 12 octobre 1932. Le capital social est de fr. 70,000, divisé en 70 actions nominatives de 1000 francs chacune. Les publications légales de la société ont lieu par la voie de la Feuille officielle du canton du Valais, soit le bulletin officiel. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 7 membres. Il est actuellement de 5 membres: Georgette Wander, sans profession, de et à Berne, présidente; Francesca di Ruffano, de Naples (Italie), infirmière, à Sierre; Oscar de Chastonay, avocat, de et à Sierre, secrétaire; Dr. Pierre Michelet, médecin, de Nendaz, à Sierre, et Charles Penon, fonctionnaire, de Sion, à Sierre. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du conseil d'administration qui l'engagent par leur signature collective.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Verres de montres. — 1932. 12 septembre. Le chef de la maison Otto Neuenschwander, à Peseux, est Otto Neuenschwander, de Eggwil (Berne), à Peseux. Fabrication et vente de verres de montres fantaisie. Rue de la Chapelle 3, à Peseux.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Meubles, etc. — 20 octobre. Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud & Cie., à Cernier, fabrication de meubles, commerce d'ameublements, tissus, confections, literie et nouveautés (F. o. s. du c. du 28 juillet 1932, n° 174, page 1849). La signature collective conférée à Fritz Matthey, est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6 septembre. Selon acte du 2 septembre 1932, reçu D. Thiébaud, notaire, à Bovaix, la société anonyme Auto-Transports S. A. ayant son siège à La Côte-aux-Fées (F. o. s. du c. du 5 décembre 1929, n° 285, page 2397), a, dans son assemblée générale extraordinaire du même jour, modifié ses statuts en ce sens que son capital est porté de fr. 12,000 à fr. 80,000 par l'émission: a) de 30 actions nouvelles de fr. 100 réunies aux 30 actions primitives de fr. 400; b) de 130 actions nominatives nouvelles de fr. 500 l'une. Le capital est maintenant divisé en 160 actions nominatives de fr. 500 l'une, entièrement libérées. La publication antérieurement n'a pas subi d'autre modification.

Bureau de Neuchâtel

20 octobre. Domaine du Chanet S. A., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 24 février 1932, n° 45, page 466). Ensuite de démission, Albert Bourgeois n'est plus membre du conseil d'administration de la société et sa signature comme tel est radiée. Le conseil continue à être composé d'un seul membre nommé en la personne de Edgar-James Bourgeois, ingénieur, de Ballaigues et Neuchâtel, domicilié à Lausanne, lequel engagera la société vis-à-vis des tiers en signant comme administrateur.

Genève — Genève — Ginevra

Conserves alimentaires. — 1932. 20 octobre. Eug. Gras, fabrique de conserves alimentaires, à Carouge (F. o. s. du c. du 22 mai 1912, page 924). Le titulaire Eugène-Ulysse Gras est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Carouge et y domicilié.

Herboristerie, etc. — 20 octobre. Le chef de la maison Max-L. Nevrouze, à Genève, est Max-Léon Nevrouze, de Genève, y domicilié, marié sous le régime de l'union des biens, avec partage des bénéfices par moitié pour chacun des époux ou ses héritiers, avec Emma-Louise née Maillard. Commerce d'herboristerie, droguerie et parfumerie. 12, rue de la Tour Maîtresse.

Produits pour le nettoyage des parquets, etc. — 20 octobre. La maison Paula Brunner, à Vevey (inscrite dans le registre du commerce de Vevey, le 28 mai 1932 et publiée dans la F. o. s. du c. du 1^{er} juin 1932, n° 125, page 1331), dont le chef est Paula Brunner née Hirscher, femme séparée de biens d'avec Friedrich-Jules Brunner, d'Egg (Zurich), domiciliée à Corseaux, a établi, le 15 août 1932, une succursale à Genève, sous la même raison. Représentation de produits pour le nettoyage des parquets, meubles, argenterie, glaces, vitres, linoléum, boiserie, cuirs, cuivre, automobiles, produits spéciaux pour l'entretien du ménage. Loeaux de la succursale: 12, rue Bonivard.

20 octobre. La Société Immobilière Clio, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1929, page 975), a, dans son assemblée gé-

nérale extraordinaire du 19 octobre 1932, accepté la démission de Théodore Baumgartner, de ses fonctions d'unique administrateur de la société, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en remplacement, avec signature sociale, Max Schlaepfer, négociant, de Speicher (Appenzell) et de Genève, à Carouge.

20 octobre. Société Immobilière de la Rue de Lancy n° 19, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 octobre 1924, page 1666). Eugène Gras, négociant, de et à Carouge, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Louis Cuchet et Ernest Vernet, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Bijouterie-joaillerie. — 20 octobre. Fritz Baumgartner Société Anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 octobre 1931, page 2241). Les administrateurs Ernest Baumann et Gérald Bourquin, démissionnaires, sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints. Fritz Baumgartner (inscrit) reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle.

20 octobre. Aux termes de procès-verbal d'assemblée générale du 15 octobre 1932, reçu par M^e Paul Naville, notaire, à Genève, la Société Textile de Genève, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1929, page 2168), a modifié ses statuts sur les points suivants: La société a pour objet, dans le sens d'une compagnie holding, de participer à toutes affaires textiles en Suisse et à l'étranger, par prise d'actions ou de toute autre manière, de financer des entreprises de cette branche et de conclure avec elles toutes opérations quelconques. Le capital social est réduit de la somme de fr. 12,000,000, à la somme de fr. 6,000,000, par la réduction de chacune des actions de fr. 500, à fr. 250. Le capital est donc actuellement de fr. 6,000,000, divisé en 24,000 actions de fr. 250 chacune, au porteur. Robert Julliard, administrateur démissionnaire est radié. Ernest Vernet, banquier, de et à Genève, et Etienne Roux, industriel, de et à Genève, ont été nommés administrateurs. Dans sa séance du 15 octobre 1932, le conseil d'administration a nommé Ernest Vernet, président. En outre, le conseil a décidé que la société continuerait à être engagée par la signature individuelle de Paul Durrschmidt (administrateur inscrit), et, en outre, par la signature individuelle d'Ernest Vernet, administrateur sus-désigné. Par contre, les pouvoirs de Jacques Keller sont éteints, ce dernier gardant sa fonction d'administrateur.

20 octobre. «Rupag Rezept- und Patentverwertungs A. G.», société anonyme ayant son siège principal à Oerlikon (Zurich), avec succursale à Genève, sous la raison sociale Rupag Rezept- und Patentverwertungs A. G., Niederlassung Genf (Rupag Exploitation de procédés et brevets S. A., succursale de Genève) (F. o. s. du c. du 4 juillet 1932, page 1639). Dans son assemblée générale du 12 septembre 1932, la société a décidé de réunir en une seule au montant de fr. 1000, les 10 actions de fr. 100 chacune jusque là existantes et d'élever le capital social à fr. 50,000, par l'émission de 49 actions nouvelles de fr. 1000 chacune. Le capital social est donc actuellement de fr. 50,000, divisé en 50 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Werner Boss, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Par contre, Max Schuler, ingénieur, de Glaris, domicilié à Zurich 6, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale.

Thés, crèmerie, etc. — 21 octobre. Le chef de la maison Hermann Häslér, à Genève, est Johann-Hermann Häslér, de Bönigen (Berne), domicilié à Genève. Exploitation d'un commerce de thés, crèmerie, pâtisserie et restauration, à l'enseigne «Old India», 4, rue du Rhône.

Coiffeur et parfumerie. — 21 octobre. Le chef de la maison Charles Ferber, à Genève, est Charles-Adolphe Ferber, de nationalité allemande, domicilié à Genève. Coiffeur et commerce de parfumerie. 28, rue du Rhône.

Epicerie, primeurs. — 21 octobre. Le chef de la maison Steiner, à Genève, est Fritz-Henri Steiner, de la Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), domicilié à Carouge. Commerce d'épicerie et primeurs. 1, rue de la Servette.

Applications pharmaco-dynamiques. — 21 octobre. Le chef de la maison Léon-J. Uhlmann, Labo. Emess, à Genève, est Léon-Jean Uhlmann, de Genève, y domicilié. Exploitation d'un laboratoire de recherches et applications pharmaco-dynamiques. 17, Bd. Helvétique.

Vins en gros. — 21 octobre. A. J. Garin et Cie S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 mars 1926, page 431). Charles Dupraz, unique administrateur (inscrit), est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Puplinge (Genève) et domicilié à Genève.

21 octobre. Union Economique du Commerce des vins en gros de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 octobre 1932, page 2428). Charles Dupraz, membre du comité de direction (inscrit), est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Puplinge (Genève) et domicilié à Genève.

Marchandises de toute nature. — 21 octobre. Société anonyme de l'Ancienne maison Clément, Tournier et Cie, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1931, page 1385). L'administrateur Léon Fuerstenheim, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 4, rue de la Seie.

21 octobre. Société Genevoise d'instruments de physique, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1932, page 1312). Procuration collective a été conférée à Arthur Renou, de Genève, y domicilié, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

21 octobre. La Société Villa Henriette C. Petit-Lancy, société anonyme établie au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 25 novembre 1930, page 2413), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 18 octobre 1932, accepté la démission de Louis Stalder, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Henri Kunz (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

21 octobre. La Société Immobilière Villa Henriette E. Petit-Lancy, société anonyme établie au Petit-Lancy (Lancy) (F. o. s. du c. du 25 novembre 1930, page 2413), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 18 octobre 1932, accepté la démission de Louis Stalder, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Henri Kunz (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

21 octobre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. L'Informateur S. A., en liquidation, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 juillet 1932, page 1708).

2. Vinalsa Vins et Alimentation S. A., en liquidation, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1931, page 2130).

THERMA, Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1932 (Geschäftsjahr 1. Juli 1931 bis 30. Juni 1932)

Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Fabrik- und Wohngebäude inklusive Grundstücke	770,000	—	Aktienkapital	1,500,000	—
Maschinen, Werkzeuge und Mobilien	1	—	Obligationenkapital	750,000	—
Waren in Fabrikation und Lager	978,730	—	Reservefonds, ordentlicher	300,000	—
Wertschriften	980,477	—	Reservefonds, ausserordentlicher	625,000	—
Kassa, Postscheck und Wechsel	28,871	45	Kreditoren	626,274	10
Debitoren	1,021,496	75	Fällige Obligationen-Zinsen	7,205	—
Banken	451,141	90	Gewinn- und Verlust-Konto:		
			Gewinn-Vortrag 1930/31	27,775	—
			Reingewinn 1931/32	394,464	—
	4,230,718	10		4,230,718	10
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1932 (Geschäftsjahr 1. Juli 1931 bis 30. Juni 1932)					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Abschreibung auf Fabrik- und Wohngebäuden	54,380	50	Saldo-Vortrag am 1. Juli 1931	27,775	—
Abschreibung auf Maschinen, Werkzeugen und Mobilien	37,080	80	Ertrag des Fabrikations-Konto, der Wertschriften und der Wohngebäude	485,925	30
Aktiv-Saldo	422,239	—			
	513,700	30	(A. G. 140)	513,700	30

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**Canada — Modifications du tarif douanier**

En vertu des accords d'Ottawa, diverses modifications, entrées en vigueur le 13 octobre, ont été apportées au tarif douanier canadien. Nous indiquons ci-après celles de ces modifications qui sont de nature à intéresser principalement l'exportation suisse (le texte du tarif douanier en vigueur jusqu'à présent ayant subi d'importants changements, nous reproduisons, pour plus de précision et afin de ne pas retarder la présente publication, le texte du nouveau tarif en anglais):

No du tarif douanier canadien	Désignation des marchandises	Nouveaux droits		Anciens droits		Tarif général
		Tarif britannique préférentiel	Tarif inter-médialre	Tarif britannique préférentiel	Tarif inter-médialre	
156	Ethyl alcohol, or the substance commonly known as alcohol, hydrated oxide of ethyl or spirits of wine, n. o. p.; amyl alcohol or fusel-oil or any substance known as potato spirit or potato oil; methyl alcohol, wood alcohol, wood naphtha, pyrosylic spirit or any substance known as wood spirit or methylated spirits, and so on. Provided, as to all goods specified in Item No. 156 when of less strength than the strength of proof, that no reduction or allowance shall be made in the measurement thereof for duty purposes, below the strength of 15 per cent under proof.	\$ 8	\$ 10	\$ 10	\$ 10	\$ 10
157a	Amyl alcohol or refined fusel oil when imported by the Department of National Revenue or by a person licensed by the Minister, to be denatured, for use in the manufacture of metal varnishes or lacquers, to be entered at ports prescribed by regulations of the Minister, subject to the Excise Act and to the regulations of the Department of National Revenue, per gallon	Free	25 cts.	25 cts.	Free	Free
159	Spirits and strong waters of any kind, mixed with any ingredients, as being or known or designated as essences, extracts, or ethereal and spirituous fruit essences, n. o. p., per gallon	\$ 8.00	\$ 10.00	\$ 10.00	\$ 10.00	\$ 10.00
160	Alcoholic perfumes and perfumed spirits, bay rum, cologne and lavender waters, lotions, hair, tooth and skin washes, and other toilet preparations containing spirits of any kind: — (a) when in bottles or flasks containing not more than four ounces each	30 p.c.	30 p.c.	30 p.c.	30 p.c.	30 p.c.

No du tarif douanier canadien	Désignation des marchandises	Nouveaux droits		Anciens droits		Tarif général
		Tarif britannique préférentiel	Tarif inter-médialre	Tarif britannique préférentiel	Tarif inter-médialre	
	(b) when in bottles, flasks or other packages, containing more than four ounces each, per gallon and	\$ 5.00	\$ 5.00	\$ 5.00	\$ 5.00	\$ 5.00
166	Acetone and amyl acetate	10 p.c.	30 p.c.	30 p.c.	30 p.c.	30 p.c.
168	Malt flour containing less than 50 per centum in weight of malt; malt syrup or malt syrup powder; extracts of malt, fluid or not; grain molasses—all articles in this item upon valuation without British or foreign excise duties, under regulations prescribed by the Minister, per pound and	3 cts. 20 p.c.	5 cts. 30 p.c.	10 cts. 35 p.c.	3 cts. & 25 p.c.	5 cts. 30 p.c.
203	Non-edible seeds, beans, nuts, herries, plants, weeds, barks, and woods, in a crude state or chipped or ground, and extracts and preparations thereof; turmeric, nutgalls and extracts thereof; indigo, indigo paste, and extracts of; aniline oil, crude; aniline salts, alizarin and artificial alizarin; annatto, liquid or solid; iron liquor, being solution of acetate or nitrate of iron adapted for dyeing and calico printing; red liquor, being a crude acetate of aluminum prepared from pyroligneous acid and adapted for dyeing and calico printing	Free	Free	Free	Free	Free
203a	Chemical compounds composed of two or more acids or salts soluble in water, adapted for dyeing or tanning	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free
203b	Aniline and coal tar dyes, soluble in water, in bulk or packages of not less than one pound weight	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free
206	Dragon's blood; Fuller's earth, in bulk only, not prepared for toilet purposes; litmas and all lichens, prepared or not prepared; musk, in pods or in grain; vaccine and ivory vaccine points; quassia juice, saffron, saffron cake, safflower, and extracts of; quinine, salts of; cochineal; ferment cultures to be used in butter-making	Free	Free	Free	Free	Free

No de tarif douanier canadien	Designation des marchandises	Nouveaux droits			Anciens droits		
		Tarif britannique préférentiel	Tarif inter- médiaire	Tarif général	Tarif britannique préférentiel	Tarif inter- médiaire	Tarif général
206a	Bacteriological products or serum for sub-cutaneous injection	Free	20 p.c.	20 p.c.	Free	Free	Free
207	Dried blood	5 p.c.	7 ½ p.c.	10 p.c.	5 p.c.	7 ½ p.c.	10 p.c.
207a	Blood albumen ...	Free	10 p.c.	10 p.c.	5 p.c.	7 ½ p.c.	10 p.c.
208	Boric acid and borax in packages of not less than twenty-five pounds weight; hydrofluosilicic acid; tannic acid; ammonia, sulphate of; cyanide of potassium; cyanide of sodium and cyanogen bromide; antimony salts, viz: tartar emetic, chlorine and lactate (antimonine); arsenous oxide; precipitate of copper (crude); verdigris or sub-acetate of copper, dry; sulphur and brimstone, crude or in roll or flour; argols; iodine, crude; bromine; sulphide of arsenic; carbon bisulphide	Free	Free	Free	Free	Free	Free
208b	Bisulphate of soda or nitre cake	Free	20 p.c.	20 p.c.	Free	Free	Free
208d	Calcium chloride, not in solution, for road-treating purposes only	Free	15 p.c.	15 p.c.	Free	Free	Free
208e	Xanthates, cresylic acid and compounds of cresylic acid used in the process of concentrating ores, metals or minerals ...	Free	15 p.c.	15 p.c.	Free	Free	Free
208h	Ethylene glycol, when imported by manufacturers of anti-freezing compounds to be used exclusively in the manufacture of anti-freezing compounds, in their own factories	Free	15 p.c.	15 p.c.	Free	Free	Free
208j	Sal ammoniac and nitrate of ammonia	Free	25 p.c.	25 p.c.	Free	Free	Free
208k	Oxide of Cobalt	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
208L	Bichloride of tin and tin crystals	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
208m	Sulphate of copper (blue vitriol)	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
208n	Sulphate of Iron (copperas)	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
208o	Cream of Tartar in crystals and Tartaric Acid crystals	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
208p	Phosphorus and compounds thereof, n. o. p.	Free	20 p.c.	20 p.c.	Free	Free	Free
208q	Oxalic Acid	Free	20 p.c.	20 p.c.	Free	Free	Free
208r	Oxide of Tin or of Copper	Free	15 p.c.	15 p.c.	Free	Free	Free
208s	Sulphate of Zinc and chloride of zinc ...	Free	20 p.c.	20 p.c.	Free	Free	Free
208t	All chemicals and drugs, when of a kind not produced in Canada, which were on August 20, 1932, dutiable at rates of 15, 25, and 25 p. c., under Tariff Item 711	Free	25 p.c.	25 p.c.	15 p.c.	25 p.c.	25 p.c.
209	Potash, chloride of, not further prepared than ground; potash, muriate and sulphate of, crude; saltpetre or nitrate of potash	Free	Free	Free	Free	Free	Free
209c	Bichromate of potash, crude; red and yellow prussiate of potash	Free	15 p.c.	15 p.c.	Free	Free	Free
210	Peroxide of soda; silicate of soda in crystals or in solution; biochromate of soda; nitrate of soda or cubic nitre; sulphide of sodium; nitrite of soda; arseniate, binarsenate, chlorate, bisulphite and stannate of soda; prussiate of soda and sulphite of soda ...	Free	15 p.c.	20 p.c.	Free	Free	Free
210d	Sodium, sulphate of, crude, or salt cake, per pound	½ ct.	3/5 ct.	3/5 ct.	½ ct.	½ ct.	3/5 ct.
211	Alumina	Free	Free	Free	Free	Free	Free
211a	Chloride of aluminium, or chloralum, or alum cake; and alum in bulk, ground or unground, but not calcined ..	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
212	Sulphate of alumina or alum cake; and alum in bulk, ground or unground, but not calcined ..	Free	15 p.c.	15 p.c.	Free	10 p.c.	10 p.c.
215	Stearic acid, n. o. p. ...	Free	17 ½ p.c.	20 p.c.	12 ½ p.c.	17 ½ p.c.	20 p.c.
216	Acids n. o. p. of a kind not produced in Canada	Free	25 p.c.	25 p.c.	15 p.c.	20 p.c.	22 ½ p.c.
216b	Phosphoric acid ...	Free	25 p.c.	25 p.c.	15 p.c.	20 p.c.	22 ½ p.c.
216c	Nitric acid, not including glass containers, when in packages weighing not more than 100 pounds	Free	20 p.c.	22 ½ p.c.	15 p.c.	20 p.c.	22 ½ p.c.
217	Sulphuric and muriatic acid, n. o. p., per one hundred pounds	17 ½ cts.	22 ½ cts.	25 cts.	17 ½ cts.	22 ½ cts.	25 cts.
217a	Sulphuric and muriatic acids, not including glass containers, when in packages weighing not more than 100 pounds, per one hundred pounds ..	Free	22 ½ cts.	25 cts.	17 ½ cts.	22 ½ cts.	25 cts.
218	Acid phosphate, not medicinal	Free	25 p.c.	25 p.c.	12 ½ p.c.	17 ½ p.c.	20 p.c.
219	Solutions of peroxides of hydrogen ...	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
219c	Non-alcoholic preparations or chemicals, such as are used for disinfecting, dipping or spraying when in packages not exceeding three pounds each, in weight, the weight of such packages to be included in the weight for duty	5 p.c.	25 p.c.	25 p.c.	15 p.c.	25 p.c.	25 p.c.
219d	Sulphuric ether and chloroform	Free	25 p.c.	25 p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
232	Glue, liquid, powdered or sheet, and gelatine, n. o. p. ...	17 ½ p.c.	25 p.c.	25 p.c.	17 ½ p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.
232b	Vegetable glue ...	10 p.c.	35 p.c.	35 p.c.	17 ½ p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.
232c	Gelatine, edible ...	10 p.c.	35 p.c.	35 p.c.	17 ½ p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.
232d	Mucilage, casein and adhesive paste ... and — per pound ..	17 ½ p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.	17 ½ p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.
234	Perfumery, including toilet preparations, non-alcoholic, viz: hair oils, tooth and other powders and washes, pomatums, pastes, and all other perfumed preparations, n. o. p., used for the hair, mouth or skin	2 cts.	2 ½ cts.	3 cts.	& 2 cts.	2 ½ cts.	3 cts.
240	Ultramarine blue, dry or in pulp; whitening or whitening; Paris white and gilders' whitening; blanc fixe; satin white ..	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
241	Litharge, when imported by manufacturers of electric storage batteries, for use exclusively in the manufacture of storage battery plates, in their own factories	Free	Free	Free	Free	Free	Free
241a	Litharge, other than for battery purposes	Free	15 p.c.	15 p.c.	Free	Free	Free
242	Dry red lead and orange mineral; zinc oxides such as zinc white and lithopone ..	Free	15 p.c.	15 p.c.	Free	5 p.c.	5 p.c.
245	Ochres, ochrey earths, siennas and umbers	5 p.c.	15 p.c.	15 p.c.	10 p.c.	12 ½ p.c.	15 p.c.
350	Wire of all metals and kinds n. o. p. ...	10 p.c.	30 p.c.	35 p.c.	15 p.c.	17 ½ p.c.	20 p.c.
353	Aluminum and alloys, thereof, crude or semi-fabricated viz.: Pigs, ingots, blocks, notch bars, slabs, billets and blooms; scrap; bars, rods and wire; angles, channels, beams, tees, and other rolled or drawn sections and shapes; pipes and tubes; plates, sheets and strips, including circles; leaf or foil, less than .005 inch in thickness, plain or embossed, with or without backing; wire and cable, twisted or stranded, reinforced with steel or not; aluminum powder	Free	30 p.c.	30 p.c.	15 p.c.	17 ½ p.c.	20 p.c.
					20 p.c.	27 ½ p.c.	30 p.c.
					Free	Free	Free
					15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
					15 p.c.	27 ½ p.c.	27 ½ p.c.
					15 p.c.	25 p.c.	25 p.c.

N° de tarif douanier canadien	Désignation des marchandises	Nouveaux droits			Anciens droits		
		Tarif britannique préférentiel	Tarif inter-médiaire	Tarif général	Tarif britannique préférentiel	Tarif inter-médiaire	Tarif général
354	Manufactures of aluminum, n.o.p.	15 p.c.	30 p.c.	30 p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
354a	Kitchen or household holloware of aluminum, n.o.p.	20 p.c.	30 p.c.	30 p.c.	20 p.c.	27 ½ p.c.	30 p.c.
354b	Kitchen or household holloware of nickel, n.o.p.	20 p.c.	27 ½ p.c.	30 p.c.	20 p.c.	27 ½ p.c.	30 p.c.
410o	Coal heading machines; electric or magnetic machines for concentrating or separating iron ores; automatic scales for use with conveyors; and integral parts of all the foregoing, for use exclusively in mining or metallurgical operations.	Free	Free	Free	Free	Free	Free
412a	Machinery and apparatus, n. o. p., viz: gun and mould apparatus for making press rollers; machines and apparatus for making electrotypes and stereotypes, engraving machines, photoengraving apparatus, machines for graining metal plates, machines for sensitizing metal plates, machines and apparatus for transferring by photographic processes to plates or rolls for use in lithography, rotogravure and printing, machines for addressing and wrapping newspapers, magazines, periodicals, pamphlets and catalogues, and machines for embossing, book-binding, bronzing, creasing, scoring, cutting, perforating, punching, gathering, gumming, pasting, jogging, numbering, patching, slitting, rewinding, ruling, sheet-piling, stitching, stripping or varnishing, when for use exclusively by printers, bookbinders, manufacturers of stereotypes, electrotypes and printing plates or rolls, paper converters, and by manufacturers of articles made from paper or cardboard; and complete parts of all the foregoing, not to include saws, knives and motive power.	Free	5 p.c.	10 p.c.	Free	5 p.c.	10 p.c.
412b	Flat bed cylinder printing presses, to print sheets of a size 25 by 38 inches or larger, and complete parts thereof; machines designed to fold or sheet-feed paper or cardboard and complete parts thereof.	Free	10 p.c.	15 p.c.	Free	5 p.c.	10 p.c.
412d	Offset presses; lithographic presses; printing presses and typemaking accessories thereof, n. o. p.	Free	10 p.c.	15 p.c.	Free	5 p.c.	10 p.c.
414	Typewriters and complete parts thereof.	Free	25 p.c.	25 p.c.	10 p.c.	20 p.c.	25 p.c.
427c	Machinery, viz.: power churns, power milk coolers, power fillers and cappers, power icecream mixers, power butter printers, power cream savers, power bottle sterilizers, power brine tanks, power milk bottle washers, power milk can washers; ice-breaking machines, valveless or centrifugal milk pumps, sanitary milk and cream vats; none of the foregoing machinery to include motive power.	Free	27 ½ p.c.	35 p.c.	15 p.c.	27 ½ p.c.	35 p.c.
428b	Engines for motor trucks or motor buses, when of 100 H P or more.	Free	25 p.c.	27 ½ p.c.	15 p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.
429	Cutlery of iron or steel, plated or not: (b) Table knives and table forks. (c) Pen knives, jack knives, and pocket knives of all kinds. (d) Knives, n.o.p. (e) Spoons. (f) Scissors and shears, n.o.p. (g) Razors and razor blades.	15 p.c.	30 p.c.	35 p.c.	20 p.c.	27 ½ p.c.	30 p.c.
431b	Adzes, anvils, vises, cleavers, hatchets, saws, augers, bits, drills, files, rasps, screwdrivers, planes, spokeshaves, chisels, mallets, metal wedges, wrenches, sledges, hammers, crowbars, cantdogs, and track tools, picks, mattocks and eyes or polls for the same.	10 p.c.	35 p.c.	35 p.c.	15 p.c.	27 ½ p.c.	30 p.c.
438g	Motor cycles or sidecars therefor.	Free	20 p.c.	30 p.c.	12 ½ p.c.	17 ½ p.c.	20 p.c.
445c	Electric telegraph or telephone apparatus and complete parts thereof.	Free	25 p.c.	30 p.c.	15 p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.
445d	Electric wireless or radio apparatus and complete parts thereof.	Free	25 p.c.	30 p.c.	15 p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.
445i	Electric storage batteries, composed of plates measuring not less than eleven inches by fourteen inches and not less than three-quarters inch in thickness; complete parts thereof.	Free	25 p.c.	27 ½ p.c.	15 p.c.	25 p.c.	27 ½ p.c.
446	Electric steam turbo generator sets, 700 H.P. and greater, of a class or kind not made in Canada and complete parts.	Free	20 p.c.	25 p.c.	Free	15 p.c.	20 p.c.
446e	Steel balls not larger than three-eighths inch in diameter, commonly known as burnish balls.	Free	7 ½ p.c.	10 p.c.	15 p.c.	27 ½ p.c.	35 p.c.
488	Nitrate and acetate of lead not ground; platinum and black oxide of copper, for use in the manufacture of chlorates and color.	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
522	Rovings, yarns and warps wholly of cotton, not more advanced than singles, n.o.p. and per pound ...	12 ½ p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	12 ½ p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.
522c	Rovings, yarns and warps wholly of cotton, including threads, cords and twines generally used for sewing stitching packaging and other purposes, n. o. p.; cotton yarns, wholly or partially covered with metallic strip, generally known as thistle thread. and per pound ...	2 cts.	3 ½ cts.	4 cts.	3 cts.	3 ½ cts.	4 cts.
522d	Yarns and warps wholly of cotton, mercerised, number 40 and finer, imported by manufacturers to be further manufactured in their own factories.	Free	25 p.c.	25 p.c.	Free	Free	Free
522f	Yarns and warps wholly of cotton, No. 40 and finer, when imported by manufacturers of mercerised cotton yarns for use exclusively in the manufacture of mercerised cotton yarns in their own factories.	Free	15 p.c.	15 p.c.	3 cts.	3 ½ cts.	4 cts.
523	Woven fabrics, wholly of cotton, not bleached, mercerised, nor coloured, n.o.p. and cotton seamless bags. and, per pound ...	17 ½ p.c.	20 p.c.	25 p.c.	17 ½ p.c.	20 p.c.	25 p.c.

N° du tarif douanier canadien	Désignation des marchandises	Nouveaux droits			Anciens droits		
		Tarif britannique préférentiel	Tarif inter- médiale	Tarif général	Tarif britannique préférentiel	Tarif inter- médiale	Tarif général
523a	Woven fabrics wholly of cotton, bleached or mercerised, not coloured, n.o.p. and, per pound...	20 p.c. 2 cts.	22 ½ p.c. 3 ½ cts.	27 ½ p.c. 4 cts.	20 p.c. 3 cts.	22 ½ p.c. 3 ½ cts.	27 ½ p.c. 4 cts.
523b	Woven fabrics wholly of cotton, printed, dyed or coloured, n.o.p. and, per pound...	22 ½ p.c. 2 cts.	27 ½ p.c. 3 ½ cts.	32 ½ p.c. 4 cts.	22 ½ p.c. 3 cts.	27 ½ p.c. 3 ½ cts.	32 ½ p.c. 4 cts.
523c	Woven fabrics wholly of cotton, composed of yarns of counts of 100 or more, including all such fabrics in which the average of the count of warp and weft yarns is 100 or more and, per pound...	Free	27 ½ p.c. 3 ½ cts.	32 ½ p.c. 4 cts.	17 ½ p.c. & 3 cts.	20 p.c. 3 ½ cts.	25 p.c. 4 cts.
523e	Woven fabrics wholly of cotton with cut pile, n.o.p. and per pound...	15 p.c.	27 ½ p.c. 3 ½ cts.	32 ½ p.c. 4 cts.	22 ½ p.c. 3 cts.	27 ½ p.c. 3 ½ cts.	32 ½ p.c. 4 cts.
523f	Woven fabrics of cotton, not coloured, when imported by manufacturers of typewriter ribbon for use exclusively in the manufacture of such ribbon in their own factories.	Free	12 ½ p.c.	15 p.c.	10 p.c.	12 ½ p.c.	15 p.c.
524	Seamless cotton duck in circular form, of a class or kind not made in Canada, for use in the manufacture of hose pipe	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free
528	White cotton bobbinet, plain, in the web	Free	25 p.c.	25 p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
529	Embroideries, lace nets, nettings, bobbinet, n.o.p., fringes and tassels, wholly of cotton	20 p.c. 2 cts.	27 ½ p.c. 3 ½ cts.	30 p.c. 4 cts.	20 p.c. 3 cts.	27 ½ p.c. 3 ½ cts.	30 p.c. 4 cts.
532	Clothing, wearing apparel and articles, made from woven fabrics and all textile manufactured, composed wholly of cotton, n.o.p., fabrics wholly of cotton, coated or impregnated, n.o.p. and, per pound...	25 p.c. 2 cts.	30 p.c. 3 ½ cts.	35 p.c. 4 cts.	25 p.c. 3 cts.	30 p.c. 3 ½ cts.	35 p.c. 4 cts.
537b	Linen thread, for hand and machine sewing	Free	22 ½ p.c.	25 p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
540	(a) Woven fabrics, in the web, wholly of flax or hemp, not to include towelling and glass cloth of crash or huck, with or without lettering or monograms woven in, nor table cloths and napkins of crash with coloured borders and, per pound...	Free	30 p.c. 8 ½ p.c.	35 p.c. 4 cts.	15 p.c. 20 p.c.	25 p.c. 30 p.c.	27 ½ p.c. 32 ½ p.c.
	(b) Articles wholly of flax or hemp, such as sheets, pillow cases, table cloths and napkins, towels and handkerchiefs, but not to include towels or glass cloths of crash or huck, with or without lettering or monograms woven in, nor table cloths and napkins of crash with coloured borders	Free	30 p.c.	35 p.c.	25 p.c.	30 p.c.	35 p.c.
	and, per pound...		3 ½ cts.	4 cts.	& 3 cts.	& 3 ½ cts.	& 4 cts. per lb.
	(c) Towelling and glass cloth of crash or huck, with or without lettering or monograms woven in, table cloths and napkins of crash with coloured borders, in the web, composed in part of flax or hemp, not containing silk, artificial silk nor wool and, per pound...	25 p.c. 3 cts.	30 p.c. 3 ½ cts.	35 p.c. 4 cts.	22 ½ p.c. 3 cts.	30 p.c. 3 ½ cts.	32 ½ p.c. 4 cts.

N° du tarif douanier canadien	Désignation des marchandises	Nouveaux droits			Anciens droits		
		Tarif britannique préférentiel	Tarif inter- médiale	Tarif général	Tarif britannique préférentiel	Tarif inter- médiale	Tarif général
	(d) Towels and glass cloths of crash or huck, with or without lettering or monograms woven in, table-cloths and napkins of crash with coloured borders, wholly or in part of flax or hemp, not containing silk, artificial silk nor wool and, per pound...	25 p.c. 3 cts.	30 p.c. 3 ½ cts.	35 p.c. 4 cts.	25 p.c. 3 cts.	30 p.c. 3 ½ cts.	35 p.c. 4 cts.
541a	Woven fabrics wholly of jute, n.o.p. .	Free	22 ½ p.c.	25 p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
551	Yarns, composed wholly or in part of wool or hair, but not containing silk or artificial silk, n.o.p. and, per pound...	15 p.c. 11 ¼ cts.	20 p.c. 20 cts.	22 ½ p.c. 22 ½ cts.	15 p.c. 15 cts.	20 p.c. 20 cts.	22 ½ p.c. 22 ½ cts.
551a	Yarns and warps composed wholly or in part of wool or hair, imported by manufacturers for use exclusively in their own factories, n.o.p. and, per pound...	10 p.c. 7 ½ cts.	17 ½ p.c. 15 cts.	20 p.c. 17 ½ cts.	10 p.c. 10 cts.	17 ½ p.c. 15 cts.	20 p.c. 17 ½ cts.
551c	Yarns and warps composed wholly of hair, imported by manufacturers for use in their own factories	Free	17 ½ p.c. 15 cts.	20 p.c. 17 ½ cts.	10 p.c. 10 cts.	17 ½ p.c. 15 cts.	20 p.c. 17 ½ cts.
552	Felt, pressed, of all kinds, in the web, not consisting of or in combination with any woven, knitted or other fabric or material	15 p.c. 7 ½ cts.	22 ½ p.c. 17 ½ cts.	25 p.c. 20 cts.	15 p.c. 10 cts.	22 ½ p.c. 17 ½ cts.	25 p.c. 20 cts.
553	Blankets of any material, not to include automobile rugs, or similar articles	22 ½ p.c. 10 cts.	30 p.c. 25 cts.	35 p.c. 30 cts.	22 ½ p.c. 20 cts.	30 p.c. 25 cts.	35 p.c. 30 cts.
554	Woven fabrics, composed wholly or in chief part by weight, of yarns of wool or hair, not exceeding in weight six ounces to the square yard, n.o.p., when imported in the gray or unfinished condition, for the purpose of being dyed or finished in Canada	20 p.c. 9 ¼ cts.	25 p.c. 17 ½ cts.	30 p.c. 20 cts.	20 p.c. 12 ½ cts.	25 p.c. 17 ½ cts.	30 p.c. 20 cts.
554a	Woven fabrics consisting of cotton warps with wefts of lustre wool, mohair or alpaca, generally known as lustrés or Italian linings, n.o.p.	Free	20 p.c.	25 p.c.	10 p.c.	20 p.c.	25 p.c.
554b	Woven fabrics, composed wholly or in part of yarns of wool or hair, n.o.p. and, per pound...	27 ½ p.c. 18 ¼ cts.	35 p.c. 30 cts.	40 p.c. 35 cts.	27 ½ p.c. 25 cts.	35 p.c. 30 cts.	40 p.c. 35 cts.
554c	Woven fabrics, composed wholly or in chief part by weight of yarns of wool or hair, not exceeding in weight four ounces to the square yard, when imported in the gray or unfinished condition, for the purpose of being dyed or finished in Canada:	Free	25 p.c. 17 ½ cts.	30 p.c. 20 cts.	20 p.c. 12 ½ cts.	25 p.c. 17 ½ cts.	30 p.c. 20 cts.
554e	Woven fabrics, composed wholly or in part of yarns of wool or hair, weighing not less than eighteen ounces per square yard	25 p.c. 20 cts.	35 p.c. 30 cts.	40 p.c. 35 cts.	27 ½ p.c. 25 cts.	35 p.c. 30 cts.	40 p.c. 35 cts.
554f	Woven fabrics, composed wholly or in part of yarns of wool or hair, commonly known as billiard cloth,	Free	35 p.c. 30 cts.	40 p.c. 35 cts.	27 ½ p.c. 25 cts.	35 p.c. 30 cts.	40 p.c. 35 cts.

No du tarif douanier canadien	Désignation des marchandises	Nouveaux droits			Anciens droits		
		Tarif britannique préférentiel	Tarif Inter-médiale	Tarif général	Tarif britannique préférentiel	Tarif Inter-médiale	Tarif général
555	Clothing wearing apparel and articles made from woven fabrics, and all textile manufactures, wholly or partially manufactured, composed wholly or in part of wool or similar animal fibres, but of which the component of chief value is not silk nor artificial silk n.o.p.; fabrics, coated or impregnated, composed wholly or in part of yarns of wool or hair, but not containing silk nor artificial silk, n.o.p.	30 p.c.	40 p.c.	40 p.c.	30 p.c.	40 p.c.	40 p.c.
	and, per pound....	18 ½ cts.	32 ½ cts.	35 cts.	25 cts.	32 ½ cts.	35 cts.
568a	Socks and stockings of all kinds	30 p.c.	32 ½ p.c.	35 p.c.	30 p.c.	32 ½ p.c.	35 p.c.
	and per each one dozen pairs	75 cts.	\$ 1.35	\$ 1.50	\$ 1.00	\$ 1.35	\$ 1.50
568b	Gloves and mitts of all kinds, n.o.p.	25 p.c.	25 p.c.	45 p.c.	25 p.c.	25 p.c.	45 p.c.
568c	Women's dress gloves of kid, elbow length	Free	35 p.c.	45 p.c.	25 p.c.	25 p.c.	45 p.c.
598	Brass band instruments, n.o.p.; parts of pianofortes and parts organs	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
598a	Brass band instruments, of a class or kind not made in Canada; bagpipes ..	Free	30 p.c.	35 p.c.	15 p.c.	22 ½ p.c.	25 p.c.
599	Hides and skins, raw, whether dry, salted or pickled, and raw pelts	Free	Free	Free	Free	10 p.c.	15 p.c.
604	Belting leather in butts or bends; sole leather and all leather further finished than tanned, n.o.p.	12 ½ p.c.	27 ½ p.c.	27 ½ p.c.	15 p.c.	25 p.c.	25 p.c.
607a	Leather, not further finished than tanned, in whole hides, in grains or splits, when imported by manufacturers of upholstering leathers, for use exclusively in the manufacture of upholstering leathers, in their own factories. Provided, that the Governor in Council, may when satisfied that the leather specified in this item is being produced in Canada, in quantity and quality sufficient for Canadian requirements, by Order-in-Council direct that this tariff item be repealed.	Free	15 p.c.	15 p.c.	10 p.c.	15 p.c.	15 p.c.
625	Caps, hats, muffs, tippets, capes, coats and cloaks of fur, and other manufactures of fur, n.o.p.	15 p.c.	30 p.c.	35 p.c.	20 p.c.	27 ½ p.c.	30 p.c.
728	Hyposulphite of soda, when imported by tanners for use in their own factories, in the tanning of leather	Free	10 p.c.	10 p.c.	Free	Free	Free

Internationaler Postgüterverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 26. Oktober an — Cours de réduction à partir du 26 octobre

Belgien Fr. 72.10; Dänemark Fr. 90. —; Freie Stadt Danzig Fr. 101.50; Deutschland Fr. 123.15; Frankreich Fr. 20.38; Italien Fr. 26.55; Japan Fr. 125. —; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.38; Niederlande Fr. 208.55; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 90. —; Tschechoslowakei Fr. 15.39; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 43. Neue Beitritte — 21. X. 1932 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3326 Hotel Glockenhof, F. Aeschlimann-Aebi. — VI. 3784 Sperlich, Pelzwaren & Hüte. Ararangen: III a. 868 Schütz, O. Motos. Altstätten (Zeb.): VIII. 21691 Bogli-Meyer, Ernst. — VIII. 21741 Landolt, Robert, dipl. Architekt. Amriswil: VIII c. 331 Gegauf, Ernst, Nähmaschinenhaus. Appenzell: IX. 5820 Rempfler-Koch, J. Aubenne: II. 4253 Locca, Paul, entreprise de gysserie & peinture. Baden: VI. 3300 Guggenheim, David, Kaufmann. — VI. 3826 Schärli-Widmer, O. Basel: V. 11943 Arcangel, Margherita. — V. 3970 E. V. A. Automaten A.-G. — V. 7981 Eggli, A., Hafnerel. — V. 11049 Egli, E., Jr., Carrosserie. — V. 9728 Ellenberger, Karl, Sattlerel. — V. 6158 Engelgasskapelle. — V. 8949 Hänggi, Jakob. — V. 7947 Löhner-Sommer, Aug., Werbebureau Werbe. — V. 10188 Sassi, Werner, Commls. — V. 10604 Schweiz. Sportfischer-verband. — V. 9492 Straumann-Hipp, A. W. — V. 9740 Tappe, Helene. — V. 9972 Tricotages S. A. — V. 9773 Tschopp, Claire, couture. — V. 11615 Widmer, Frida. Beckenried: VII. 5383 Luftseilbahn Klewenalp. Bollinzone: XI. 1919 Caldana, Emilio, tipo-

grafo, Carasso. — XI. 1920 Gianoni & Lang, ferramenta, succ. a Carenl. — XI. 1462 Mooser fratelli, impianti sanitari e riscaldamento centrali. Bern: III. 9071 Bättig, Paul. — III. 9065 Comitato Pellegrinaggi Lourdes. — III. 9070 Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft. — III. 9074 Kesselring, O., jun., Vertretungen. — III. 7054 Keussen, Job., Käse- & Butterhandlung. — III. 9062 Leder-Zentralo Schmied & Zeder. — III. 7064 Marti-Hebrank, Fabrikation chem.-techn. Produkte. — III. 8929 Mathys, E., Frau, Vertretungen. — III. 8604 Pandora-Film A.-G. — III. 7672 Parfumerie Jenny A.-G. — III. 9066 Reiskasse der Berner Pontoniere. — III. 6262 Sozialdemokratische Mitgliederversammlung Länggasse Bern. — III. 8783 Verband der Beamten der Eidg. Zentralverwaltungen, Hilfsaktion. — III. 4183 Verband Schweiz. Parquetfabrikanten. — III. 9068 Veterinär-ambulatoire Klinik der Universität. Blasca: XI. 1917 Forni, Aldo, avvocato. Biel: IV a. 2649 Bouchons-Pierres S. A. — IV a. 2659 Hofmann, Jeanne, laiterie-épicerie. — IV a. 1911 Niklaus, A., Charenterie-Fleischkonserven. — IV a. 2661 Racine, Artb., & G. Grillon, Nouvelle Teinturerie de Bienne. — IV a. 2663 Rihs-Teutsch, Fritz, Weine & Spirituosen. Boniswil: VI. 2999 Henzi & Richner, Chem.-techn. Produkte. Mars. Brugg: VI. 2480 Schmid, F., Brugg I. La Ciaux-de-Fonds: IV b. 807 Robert, G., agence immobilière et contentieux. — IV b. 85 Schlesinger, A., Docteur-médecin. — IV b. 1363 Baer, Raoul, technicien-mécanicien. Consonay: II. 5536 Philippin, Paul, droguiste. Davos: X. 2577 Schnoeller, K., Dr., Handelshof. Degersheim: IX. 2886 Bollin, Zwinerei Degersheim. Delémont: IV a. 2658 Monnier, Marc, Promenades 1. Eehallens: II. 5538 Clerc, Roger, pharmacien. Emmenbrücke: VII. 5389 Frey-Kronenberg, G. — VII. 5408 Kaninchen- & Geflügel-Ausstellung. — VII. 3690 Wyder-Huber, J., Kolonialwaren, Gerliswil. Eriz: III. 9064 Hilfskomitee für die Unwettergeschädigten in Eriz & Horrenbach-Buchen. Erstfeld: VII. 5406 Geflügel- & Kaninchen-Ausstellung. Frauenfeld: VIII c. 137 Eppler, Chem.-techn. Produkte & Spezialitäten. Genève: I. 5976 Bugnot, E. A., photographie. — I. 5505 Ecole sociale de musique. — I. 3812 Journal affiché S. A. — I. 5977 Held-Sporri, E., Dr. médecin. — I. 5973 Journées suisses de sous-officiers 1933. — I. 5980 Kammacher, E., avocate. — I. 5938 Monheim-Becker, G. M., Mme. — I. 3258 Pfeiffer, P., éditions musicales. — I. 5975 Schwitzgubel, Henri, & Mme. — I. 5979 Terretaz, J., droguerie. — I. 5974 Wagner, H., Mme, journaliste. — I. 5978 Wuhmann, J., Hôtel de la nouvelle poste. Glaris (Davos): X. 2585 Ambühl Kaspar. Gossau (St. G.): IX. 2058 Schwager, Ch., Chocolat-Confiserie. Herisau: IX. 4160 Streuli, G., Dr. med., Arzt. Herliberg: VIII. 13662 Landwirtschaftlicher Verein. Herzogenbuchsee: III a. 559 Born, Jean, Vertreter. Hönegg: VII. 5389 Zollinger, August. Horgen: VII. 5361 Ponti, Joseph, Kolonialwaren-Südfrüchte. Intragna: X. f. 957 Cassa ammalati. Kiehlberg (Zeh.): VIII. 4448 Haas, Max, Auto-Betrieb. Kreuzlingen: VIII. 21710 Thumm, Robert. Kriens: VII. 5385 Hug, Max, Kaufmann. Küsnacht (Zeh.): VIII. 10575 Heilmann-Grob, Carl, a. Sem. Lehrer. Laehen (Schw.): VIII. 5271 Bucher-Rauchenstein, Anton, Besteck-Einbau. Langenthal: III a. 870 Bernische Soldatenhilfe Kreis 16. Lausanne: II. 5541 Bachmann, Willy, ing.-représentant. — II. 5560 Bourgeois, Henri, menuiserie du Vallon. — II. 2822 Bureau d'informations journalistiques, Ernest Naef, journaliste. — II. 5535 Chemiserie de St-Pierre, Ginette Morel, Mlle. — II. 5577 Corbaz, Alfred, épicerie fine. — II. 5533 Croisier-Georges-Isaac. — II. 5534 Draperie & confection, Durussel, Albert. — II. 5564 Girod, Théodore, fabrique meubles de bureau. — II. 5503 & Lausanne-Luxe, Mme E. Goetz-Reymond. — II. 5570 Maillard, Frédéric, commerce de bois. — II. 5519 Selhofer-Blondel, M., librairie-papeterie. — II. 5537 Société immobilière Avenue des Oiseaux 11, Marie Ney & Eugène Bellon. — II. 5542 Storz, Ernest, décharges coloniales. Lugano: XI a. 2107 Federazione svizzera degli orticoltori, sezione Ticino. — XI a. 2108 Protestantisches Pfarramt, Pfr. P. Fr. Baucn. — XI a. 2109 Società di pollicoltura, sezione Lugano. Luzern: VII. 5407 Bühlmann-Stengle, P., Frau, Haute Couture. — VII. 5398 Burkhardt, Emil. — VII. 5403 Garantie- & Kreditbank A.-G. (Dr. Hans Georg Wegener). — VII. 5180 Hartmann, Emil. — VII. 5404 Müllersheim, Albert, Innenarchitekt. — VII. 5401 Photo Ruckli. — VII. 980 Schweiz. Raddlerclub für Invalide & Gebrechliche. — VII. 5405 Schweiz. Schuhhändler-Verband, Sektion Luzern Stadt & Land. — VII. 5370 Sozialistische Jugend. Lyss: IV a. 2660 Graber, C., Telegraph & Telefon. Männedorf: VIII. 21783 Eschmann, Hrch., Sanit. Installationen & Zentralheizungen. Merenschwand: VI. 3967 Kirchengutsverwaltung. Montreux: II b. 1321 Stork, M., Mlle. Münchenstein: V. 11846 Kaiser, J., & E. Henzi. «Vix» Benzinsparapparat. Muttenz: V. 11939 Scholl-Müller, Fritz. Neuchâtel: IV. 1422 Maag, Albert, appareils électriques (Radio etc.). — IV. 2012 Robert-Tissot & Chable, articles de sport. Neukirch Egn.: IX. 879 Konkordia & Kranken- & Unfallkasse. Schweiz. kath. Volksvereins, Sektion Egnach. Niederdorf (Bd.): V. 11938 Armenkassen-Niederösgen: VI. 3961 Tonet, E., Schuhhandlung. Oerlikon: VIII. 21790 Anderhalden-Schleunger, Friska, Gartenbedarf. — VIII. 18003 Hasler, Caspar, Mech. Werkstätte, Techn. Bureau. — VIII. 21791 Walther, Otto. — VIII. 21766 Winteler, Emil, Kaufmann. Olten: V b. 1228 Born, Paul, Monteur. — V b. 499 Künzler, Hermann, Vertreter. Portofino: XI. 458 Pugn, Enrico, mobili e serramenta. Peseux: IV. 677 Bellenot, O., export comptable. Prilly: II. 5410 Tschumi, Albert, entrepreneur. Pully: II. 5573 Chatton & Cie., Marie, entreprise générale d'électricité. — II. 5572 Eschbach, Joseph, installations sanitaires, forblanterie. — II. 5571 Volet, Henri, entreprise de charpente. Renens: II. 5510 Eglise Nationale. Romanshorn: VIII c. 150 Fischer, P., Dr., Rechtsanwalt. Sankt Gallen: IX. 6283 Meter-Wepfer & Co. — IX. 6299 Fraefel, Willy, Metallkunst-Werkstätte. — IX. 6309 Schmidt, Karl H., Ascania-Laboratorium. — IX. 6273 Schradner, Hans, Herren-Mass- & Konfektion. — IX. 6306 Sprattler, A. H., Manabiss-Versand. — IX. 6310 Tischhauser, Emil, Unterstrasso 15. St. Stephan: III. 7580 Musikgesellschaft. Samaden: X. 2583 Faoro, Antonio, Konfektion & Kurzwaren. Schönenwerd: VI. 3217 Schulthess, Fr., Skifabrikation, Wagenbau. Seebaeh: VIII. 16179. Stutz, Karl, Kunstgesserei. Seeburg: III a. 869 Krankenpflegeverein Seeburg. Solothurn: V a. 368 Pfleger & Cie., O., Installationen. — V a. 532 Tuberkulose-Rückversicherungverband des Konkordates der Schweizerischen Krankenkassen. Stäfa: VIII. 21757 Linsi, Berta, Frau Wwe., Geflügelhof. Sursee: VII. 5399 Klaus-Wildi, Victor. Thun: X. 2584 Casparis, Paul, Notar. Unterägeri: VIII. 21770 Metzger, Sali. Uzwil: IX. 3810 Kreisverband Ostschweiz der soz. Arbeiterjugend. Vevey: II b. 1320 Chappuis, Pierre, horticulture-paysagiste. Wädenswil: VIII. 15605 Weber, Walter, Dr., Brauerei. Waldstatt: IX. 5179 Evangelisches Pfarramt. Wallisellen: VIII. 18075 Cramer, Louis, Buchbinder. — VIII. 18895 Hauser, Herm., Flüssigleimfabrik. Walzenhausen: IX. 6060 Hausamann, Alfred, Stickerfabrikation. Wettigen: VIII. 11827 Tinner, Thomas, jr., Kaufmann. Winterthur: VIII b. 2114 Damenschwimmclub Winterthur. — VIII b. 666 Senn-Ammann, Eduard, Postbeamter. Wehnen (Aarg.): VI. 1112 Selzer, Alex., Zahnarzt. Wollhusen: VII. 5402 Schwegler, Adolf, Mech. Schreinerei. Yverdon: II. 5539 Pillevuit E., Bazar d'Yverdon. Zuchwil: V a. 1587 Konsortium Kanalisation. Zug: VIII. 11780 Schärer-Centa, Oskar, Revisions- & Buchhaltungsbureau. Zullwil: V. 11930 Musikverein Konkordia. Zürich: VIII. 21762 Ausdauer, Marie, Frau Dr. — VIII. 21776 Baugenossenschaft Theresengarten. — VIII. 21669 Bau- & Immobilien-Aktiengesellschaft. — VIII. 21781 Berger, Hans, Chem. Produkte. — VIII. 21775 Bodmer, Hermann, Prof., Bodmer-Geschlechterbuch. — VIII. 15127 Burckhardt, J. J., Dr. — VIII. 21789 Cohn, Hugo. — VIII. 10363 Csuka-Hertzmann, Annie. — VIII. 21780 Deutsche Turnerschaft. — VIII. 21678 Diebold Fritz, & Dr. Ignaz Reichstein, Chem. Laboratorium. — VIII. 14465 Disler, Stephan, jun., Blitzfallschuteln. — VIII. 3925 Düring, Walter, Drogerie Buchegg. — VIII. 21755 Eisenring, Alois, Pneus, Batterien & Reparaturen. — VIII. 21731 Fitze & Co., A., Bureau-Artikel. — VIII. 9620 Geiger, Polyglott-Institut. — VIII. 13660 Gentinetta, Ulrich, Jalousien & Rolläden. — VIII. 21693 Grenzschutz-Schwabron 18. — VIII. 3590 Gut, Karl, Mech. Wagnerei. — VIII. 15233 Guyer, Jakob, Eisenwaren. — VIII. 14950 Kern, August. — VIII. 6648 Kienast, Henry, Lehrbriefe & volkstümliche Werke. — VIII. 21745 Kramer, Jaques, Schreinerei. — VIII. 21788 Maag, Theophil, Buchdruckerei. — VIII. 21771 Mauerhofer, Clara, Frä. Dr. — VIII. 6681 Neuhaus, Ida, Hutfabrikation. — VIII. 13870 Otta A.-G. — VIII. 18794 RADOR Buchhaltungen, Treuhand-Verwaltungs- & Revisionsgesellschaft. — VIII. 21668 Sanka-Brücke A.-G. — VIII. 21704 Schmid, Oscar, Organisationen. — VIII. 21744 Schweiz. Gemeinnütziger Frauenverein, Hausangestellten-Diplomierung. — VIII. 16816 Soutter, Pierre E. — VIII. 21779 Sozialistisches Jugendwerk des Kantons Zürich. — VIII. 21765 Trautweiler, Max, Lichtpausanstalt. — VIII. 21778 Treiber, Karl, Sekret. d. Freunde d. jungen Mannes. — VIII. 21737 Union der Importeure in der Schweiz. — VIII. 21772 Verband Schweiz. Jungmannschaftslogen im I. O. G. T. — VIII. 18784 Verlag «Der Berater» — VIII. 21759 Wasserversorgungs-Genossenschaft Tobelhof-Gockhausen. — VIII. 4376 Weber, Otto, jun. (Privat). — VIII. 9984 Werl, Hans. — VIII. 21703 Zürcher, Ines, Baden-Baden: VIII. 20115 Löwenberg, R., Metallwaren en gros. Bad Schandau (Sa.): VIII. 21746 «Das Schaufenster» Monatsschrift. Berlin: VIII. 21400 Toussaint, Margarete, Strohhandschuhhandlung. Delle: IV a. 460 Nationale agricole, La, Paris, succursale de Delle. Dortmund: V. 11936 Metzendorf, Oskar, Fabrikation zahntechn. Apparate. Dresden: V. 11932 Zetsche & Stephan G. m. b. H. London: III. 7288 Carwestor Ltd. — III. 8956 Orelli & Senn. Mannheim: V. 11934 Blumenthal, Richard. Köln a. Rh.: V. 11928 Du Mont Schauberg, M., Expedition der Kölnischen Zeitung. — V. 11876 Neumann, Rosa, Frau, Sulz. Wien: VIII. 21730 Kann's Nachf., Eduard, Inh. G. Klein, Babyschuh-Erzeugung.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Bindfaden

2-18

Verlangen Sie
Spezialangebot**KAISER** & C^o A.-G.
BERNges. gesch. Marke „Anker“. Für Gross-
abnehmer vorteilhafte Abschluss-
konditionen. - la Schweizerfabrikat.**Aufforderung**

Die am 24. März 1932 gegründete **Estates Industry and Oil Concessions Limited** hat vor ihrer Eintragung ins Handelsregister ihre Auflösung beschlossen und den Unterzeichneten zum **Liquidator** ernannt. Gestützt auf diesen Beschluss, der in Rechtskraft erwachsen ist, werden allfällige Gläubiger hiermit gemäss Art. 665 O.-R. aufgefordert, ihre Ansprüche beim Unterzeichneten bis Mitte Dezember 1932 anzumelden.

Bern, den 20. Oktober 1932.

2804

Dr. Ernst Brand, Fürsprecher, Waisenhausplatz 21.

Metallwerke A.-G. Dornach

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird Coupon Nr. 2 unserer Aktien mit Fr. 25. — abzüglich eidgen. Couponsteuer von 3 % vom 25. Oktober an bei folgenden Stellen eingelöst:

Schweizer. Bankverein, Basel,
Basler Handelsbank, Basel,
Geschäftskasse in Dornach.

(9863 Q) 2836 i

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 4. November 1932, nachmittags 2½ Uhr, in den Saal des Wohlfahrts Hauses des Etablissements, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung per 1931/32, sowie Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
2. Gesuch von Herrn Dr. R. Abt um Entlassung aus seinem Mandate als Mitglied des Verwaltungsrates.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1932/33 und Festsetzung des Honorars für die Kontrollstelle.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen im Bureau des Etablissements vom 20. Oktober 1932 an zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 20. Oktober bis 27. Oktober bezogen werden:

In Winterthur: Bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und an unserer Kasse.

In Zürich: Bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

In Basel: Bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen.
Winterthur, den 13. Oktober 1932.

(7298 W) 2787 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. R. Abt.

VITAPHONE S. A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 5 décembre 1932, à 9 hs. du matin, en l'Etude de M^e C. Droin, avocat.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1931.
2. Rapport du vérificateur des comptes pour l'exercice 1931.
3. Discussion de ces rapports.
4. Votation sur ces rapports et sur la décharge à donner au conseil d'administration pour l'exercice 1931.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination d'un vérificateur des comptes et d'un vérificateur des comptes suppléant.

(1279 x) 2833 i

Le conseil d'administration.**Commune de Moudon**

Emprunt communal 4%, de 1909, de Fr. 150.000.- divisé en 300 délégations

ORDRE DU JOUR:

Les porteurs de délégations sont convoqués en assemblée générale pour le mercredi 9 novembre 1932, à 15.30 heures, à la Maison de Ville de Moudon, salle du Conseil communal.

Prorogation de l'échéance de l'emprunt avec modification du taux de l'intérêt. (19419 L) 2793 i

Désignation d'un nouveau gérant de la grosse du dit emprunt.

La Débitrice: Commune de Moudon.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne



Kunden werben
und erhalten



durch die

STANDARD Sicht-
Kartei

Prospekt 20/H, Muster
Vorschläge durch

RUD. FÜRER SÖHNE

Telephon 34.680

Représentant pour la Suisse française:

A. Zahler-Barras - Genève

86, Rue de la Servette

85-21

Stellen-Ausschreibung

Infolge Hiuschiedes des bisherigen Inhabers ist die Stelle des

2832

Vorstehers**der st. gallischen kantonalen Steuerverwaltung**

neu zu besetzen. — Gehaltsstufe Fr. 9 000 — 12 000. Pensionskasse.

Bewerber mit gründlicher allgemeiner Bildung, Erfahrung im Bilanzwesen und umfassender Kenntnis des Steuerrechtes wollen ihre Anmeldungen mit Angaben über Bildungsgang, sowie unter Beilage von Zeugnissen über ihre bisherige Betätigung bis zum 15. November a. c. an den Vorsteher des unterzeichneten Departementes einreichen.

St. Gallen, den 25. Oktober 1932.

Für das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen,

Der Regierungsrat: **Dr. E. Mäder.****Öffentliches Inventar - Rechnungsruß**

(Art 582 u. ff. Z. G. B. und § 12, Dekret vom 18. Dez. 1911)

Erhasser: **Straub allié Rüfenacht Karl**, gch. 1865, von Egnach, Kt. Thurgau, gew. Kaufmann und Inhaber der Einzelfirma **Straub-Rüfenacht, Eisen- und Metallwarenhandlung in Hüttwil**, verstorben am 16. Oktober 1932.

Eingabefrist bis und mit 30. November 1932:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Trachselwald.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Minder in Hüttwil.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzu-reichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschafts-ansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massverwalter: Herr Gemeinderat Robert Burkhardt, Kaufmann, Hüttwil.

2831

Der Beauftragte:
Paul Minder, Notar.

Kredit-Genossenschaft der Bau-Freunde Bern

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter
auf **Samstag, den 29. Oktober 1932, nachmittags 14.15 Uhr**
im Hotel de la Poste in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 14. Mai 1932.
2. Orientierung über den bisherigen Geschäftsgang.
3. Genehmigung der Geschäftsreglemente.
4. Unvorhergesehenes.

Bern, den 25. Oktober 1932.

2827 i

Der Aufsichtsrat.**Ihr Fräulein**

ist keine Maschine,
Diktataufnahme
aber ist Maschinen-
arbeit. Geben Sie ihr
selbständige Arbeit
u. diktieren Sie ins

DICTAPHONE

den leistungsfähigen, ein-
fach zu bedienenden und
deutlich wiedergebenden
Diktierapparat 29

Prospekte und Auskunft:
Tel. 33.708 Zürich

Rüegg-Naegeli
BAHNHOFSTRASSE 222 — ZÜRICH

En Suisse romande: F. Kaiser & Fils,

18, rue de Bourg, Lausanne

Für Fabrikanten,
Grossisten und
Detailisten

MADAS-PORTABLE

Für Banken und Ver-
sicherungs-Gesellsch.

MADAS-PORTABLE

Für Behörden und
Verwaltungen

MADAS-PORTABLE

Für Architekten, Bau-
firmen und technische
Bureaux

MADAS-PORTABLE

Für jede Art Geschäft,
ob gross oder klein

MADAS-PORTABLE

Für alle überhaupt,
die zu rechnen haben,
existiert heute eine
vernünftig kalkulierte
Rechenmaschine

Schweizer

Pull-Rechenmaschine

Madas-Portable

Additions- und**Rechenmaschinen A.-G.**

Zürich 1

Limmatquai 84

Tel. 26.930 u. 26.931

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im
Schweiz. Handelsamtsblatt